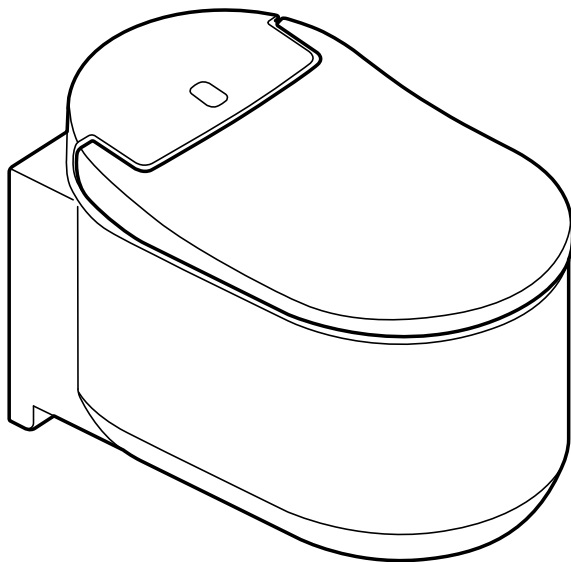


39354SH1
18801SH1

Pure Freude an Wasser



| | | |
|--------------------------|------------|---------|
| BEDIENUNGSANLEITUNG | D |2 |
| USER MANUAL | GB |53 |
| MANUEL UTILISATEUR | F |103 |
| MANUAL DEL USUARIO | E |155 |
| MANUALE UTENTE | I |206 |
| GEBRUIKERSHANDLEIDING | NL |256 |
| ANVÄNDARHANDBOK | S |306 |
| BRUGERVEJLEDNING | DK |356 |
| BRUKSANVISNING | N |406 |
| KÄYTTÖOHJEET | FIN |456 |
| INSTRUKCJE OBSŁUGI | PL |506 |
| دليل المستخدم | UAE |556 |
| ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ | GR |606 |
| UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA | CZ |656 |
| HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ | H |706 |
| MANUAL DO UTILIZADOR | P |756 |
| KULLANICI KILAVUZU | TR |806 |
| NÁVOD NA OBSLUHU | SK |856 |
| PRIROČNIK ZA UPORABO | SLO |906 |
| KORISNIČKI PRIRUČNIK | HR |956 |
| УПЪТВАНЕ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ | BG | ..1006 |
| KASUTUSJUHEND | EST | ..1058 |
| LIETOTĀJA INSTRUKCIJA | LV | ..1108 |
| NAUDOTOJŲ VADOVAS | LT | ..1158 |
| MANUALUL DE UTILIZARE | RO | ..1208 |
| 用户手册 | CN | ..1258 |
| ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА | UA | ..1308 |
| РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ | RUS | ..1358 |

Bevezetés

Az Útmutatóról

| | |
|---------------------------------|-----|
| Használat előtt olvassa el..... | 708 |
|---------------------------------|-----|

Vezérlés és gombok

| | |
|------------------|-----|
| Főegység..... | 709 |
| Távírányító..... | 710 |

Használat

Általános használat

| | |
|---|-----|
| Képernyőlista..... | 712 |
| Alapfolyamat..... | 715 |
| Mosás zuhannyal..... | 718 |
| Szárítás meleg levegővel..... | 720 |
| Működtetés okostelefonnal (iOS és Android)..... | 721 |

Beállítások

| | |
|--|-----|
| Automatikus Ülőke-/Fedélnyitás és lezárás funkció..... | 723 |
| Automatikus öblítés funkció (OPCIONÁLIS)..... | 724 |
| Előöblítés..... | 725 |
| Éjszakai világítás funkció..... | 726 |
| Plasmacluster® Ion..... | 727 |
| Plasmacluster® Ion kék fényhez (Vécécsésze)..... | 729 |
| Szagelszívás funkció..... | 730 |
| Gombok hangja..... | 731 |
| A Leállítás gomb LED-beállítása..... | 732 |
| Nyelv módosítása..... | 733 |
| Alapértelmezett beállítások visszaállítása..... | 734 |

Hibaelhárítás

Hibaelhárítás

| | |
|--|-----|
| Minden funkció..... | 735 |
| Mosás..... | 736 |
| Szagelszívás..... | 737 |
| Automatikus öblítés..... | 737 |
| Szárítás..... | 738 |
| Automatikus Ülőke-/Fedélnyitás és lezárás funkció..... | 738 |
| Plasmacluster Ion (vécécsésze)..... | 739 |
| Plasmacluster Ion (helyiség)..... | 739 |
| Vízkömentesítés..... | 740 |
| Okostelefonos alkalmazás..... | 740 |
| Egyéb..... | 741 |

Tisztítás

Tisztítás előtt

| | |
|------------------|-----|
| Irányelvek | 742 |
|------------------|-----|

Tisztítás

| | |
|--|-----|
| WC-ülőke, fedél, borítások és távirányító (műanyag alkatrészek)..... | 743 |
| A fedél eltávolítása tisztításhoz..... | 744 |
| WC-csésze (kerámia alkatrészek)..... | 748 |
| Fúvókaelzáró/légszűrő..... | 749 |
| Fúvókák | 751 |

Értékesítés utáni szolgáltatások

| | |
|--|-----|
| Értékesítés utáni szolgáltatások | 753 |
|--|-----|

Az Útmutatóról

■ Használat előtt olvassa el

A termék megfelelő használatához kérjük, gondosan olvassa el az útmutatót (jelen útmutatót és a nyomtatott „RÖVID ÚTMUTATÓT”) a használat előtt.

Ha nem tartja be a nyomtatott RÖVID ÚTMUTATÓBAN (mellékelve) található biztonsági óvintézkedéseket, az bizonyos esetekben akár súlyos balesethez is vezethet.

Az alábbi utasítások mindegyike rendkívül fontos a biztonságos használatához, ezért szigorúan be kell tartani ezeket.

A nem megfelelő használat miatt bekövetkezett balesetek esetén a GROHE nem vállal felelősséget a károkért.

⚠ Kérjük, vegye figyelembe:

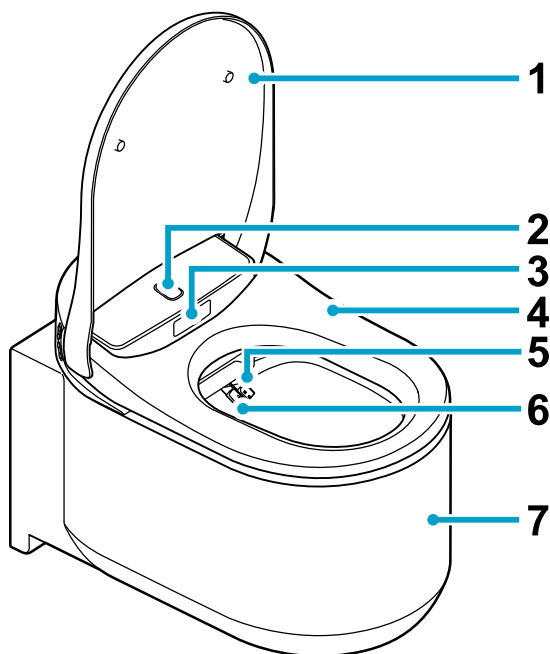
Az olyan régiókban, ahol a karbonátkeménység meghaladja a 18° dH (KH) értéket, vízlágyítót tartalmazó vízszűrőrendszert kell használni. A karbonátkeménységről a helyi közműszolgáltatónál érdeklődhet.

A hosszú élettartam biztosítása érdekében;

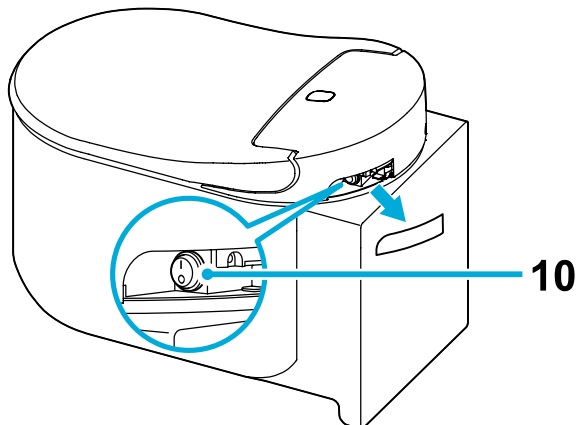
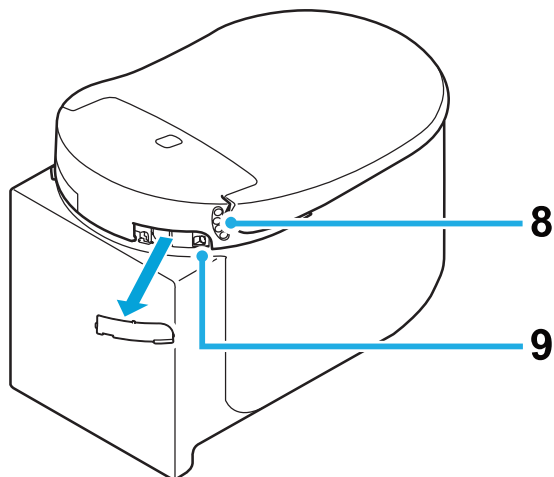
- A vízkőmentesítést legalább 3 évente végre kell hajtani (lásd a 99.1105.031. számú műszaki leírást).
- A fúvóka csúcsát legalább 3 évente ki kell cserélni (lásd a 99.1105.031. számú műszaki leírást).

Vezérlés és gombok

■ Főegység



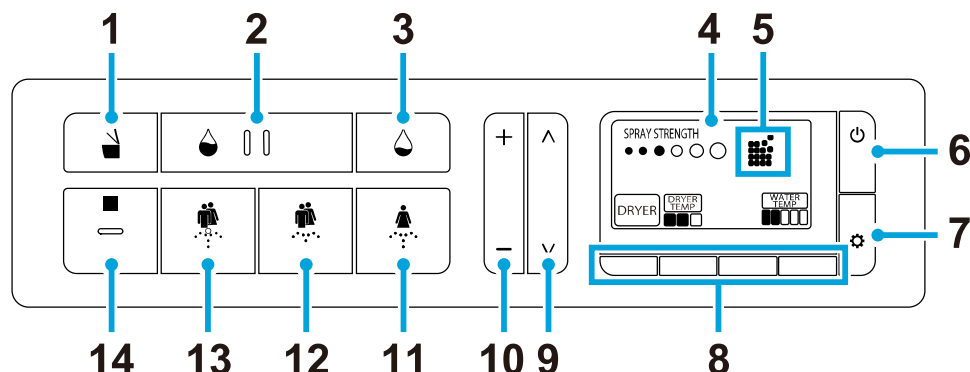
- 1 WC-fedél
- 2 Felső testérzékelő
- 3 Alsó testérzékelő
- 4 WC-ülőke
- 5 Fúvóka (hátsó mosáshoz)
- 6 Fúvóka (első mosáshoz)
- 7 WC-csésze
- 8 Funkciógombok
- ♀ : Első mosás (nőknek)
 - ♂ : Hátsó mosás
 - ⊕ : Perimeterósság beállítása +
 - ⊖ : Perimeterósság beállítása -
- 9 A vízkőmentesítő beöntőnyílása
- 10 Be-/kikapcsolás gomb



Megjegyzés:

- A WC kézi öblítéséhez nyomja meg az öblítés gombot a falon.

■ Távirányító




- 1 WC-ülőke nyitás/zárás gomb
- 2 Öblítés (teljes) gomb (OPCIONÁLIS)*
- 3 Öblítés (enyhe) gomb (OPCIONÁLIS)*
- 4 Képernyő
- 5 Vízkömentesítési tájékoztató jel**
- 6 Be-/kikapcsolás/kezdőképernyő gombja
- 7 Beállítás/Következő gomb
- 8 Funkciógombok
- 9 A fúvóka helyzetének beállítása gombok
- 10 Permeterösség beállítása gombok
- 11 Elülső mosás (női) gomb
- 12 Hátsó (gyengéd) mosás gomb
- 13 Hátsó mosás gomb
- 14 Leállítás gomb

* Az öblítés gombok csak akkor működnek, ha az automatikus öblítés funkció GROHE tartállyal rendelkezik.

** A vízkömentesítési tájékoztató jel 3 évente jelenik meg. Ha megjelenik ez a jel, végezze el a vízkömentesítést, és cserélje ki a fúvóka csúcsát (lásd a 99.1105.031. számú műszaki leírást).

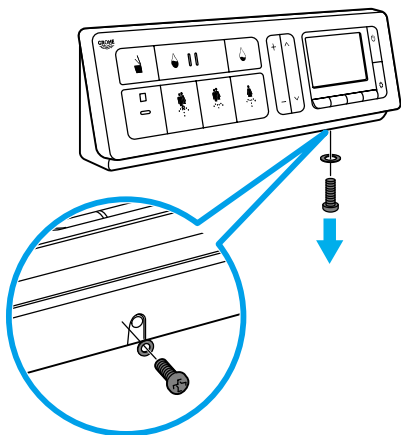
Megjegyzés:

- A Kikapcsolás képernyő akkor jelenik meg, ha a távirányító  (be-/kikapcsolás/kezdőképernyő) gombjával kikapcsolja az áramellátást.
- Ha nem végez műveletet 30 másodpercig, a képernyő visszaáll a kezdőképernyőre. Ebben az esetben kezdje előlről a műveletet.
- Ha a távirányítót alacsony hőmérsékletű környezetben használja, a képernyőn más kijelzésekből hátramaradt képrészletek is megjelenhetnek. Ez nem jelent hibát. Ha a környezet hőmérséklete visszaáll a normál értékre, a képernyő kijelzése is ismét hibátlanul működik.
- A képernyőn alkalmanként fordított fekete-fehér kép jelenhet meg. Ez nem jelent hibát.

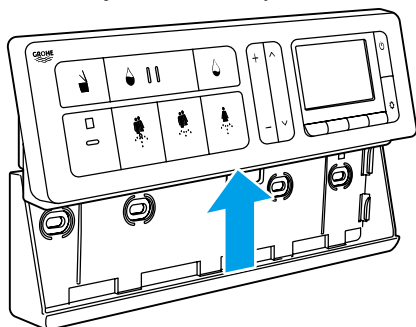
Elemek eltávolítása a távirányítóból

Ha a kép vagy a „Cserélje ki az elemeket” üzenet jelenik meg a képernyőn, akkor cserélje ki az elemeket.

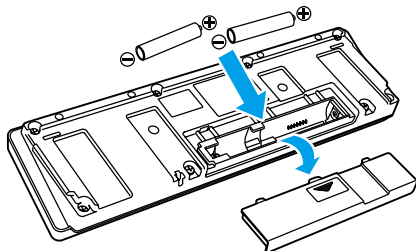
1. Távolítsa el a csavart és az alátétet a távirányítóról.



2. Emelje ki a távirányítót a tartóból.



3. Távolítsa el a hátsó fedelet és cserélje ki a régi elemeket (kettő darab 1,5 V AA alkáli elem szükséges).



4. Helyezze fel a hátsó fedelet, csúsztassa vissza a távirányítót a tartójába, majd rögzítse azt az alátét és a csavar segítségével.

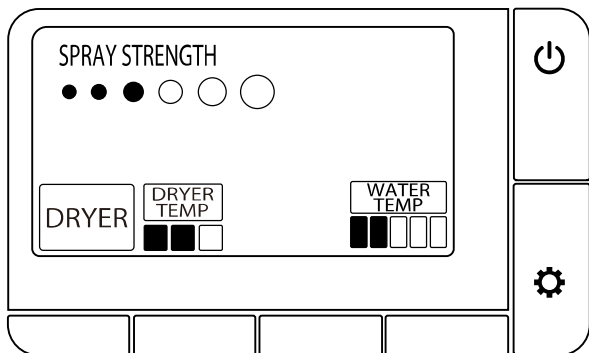
Megjegyzés:

- Elemcsere közben ne érjen a távirányító gombjaihoz.
- Az elemek kivételkor függőleges vonalak jelenhetnek meg a kijelzőn. Ez nem jelent hibát. A függőleges vonalak az új elemek behelyezésekor eltűnnek.

Általános használat

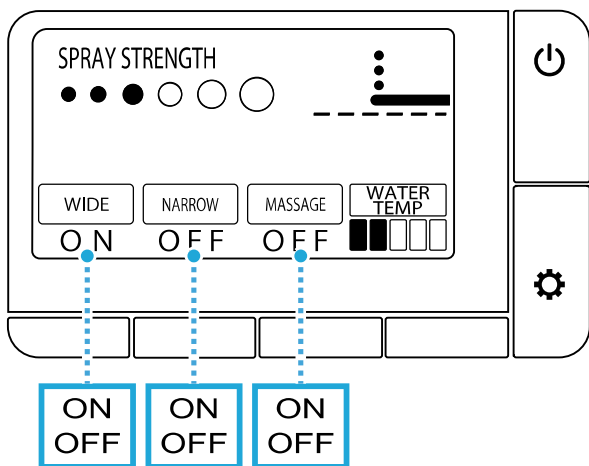
■ Képernyőlista

Kezdőképernyő

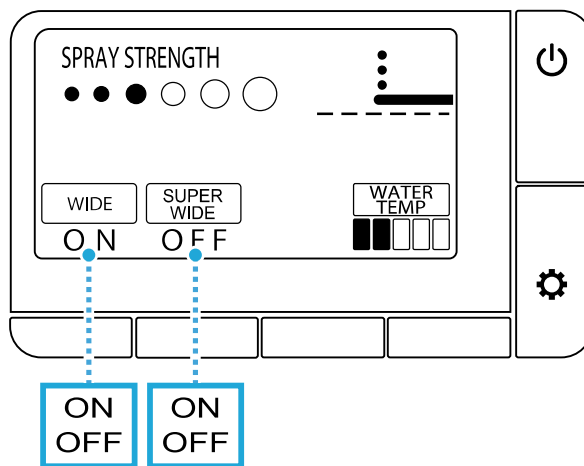


Mosás közben

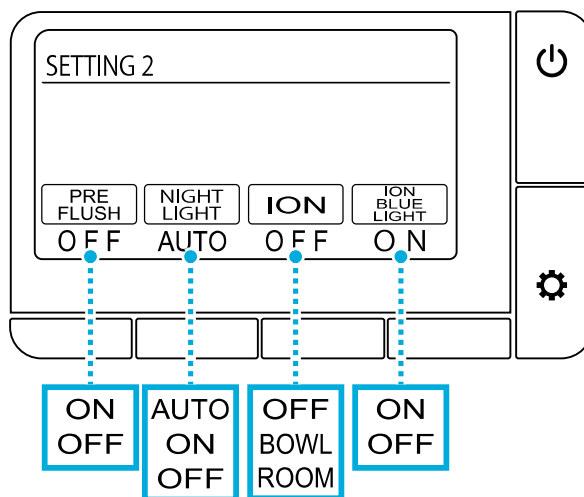
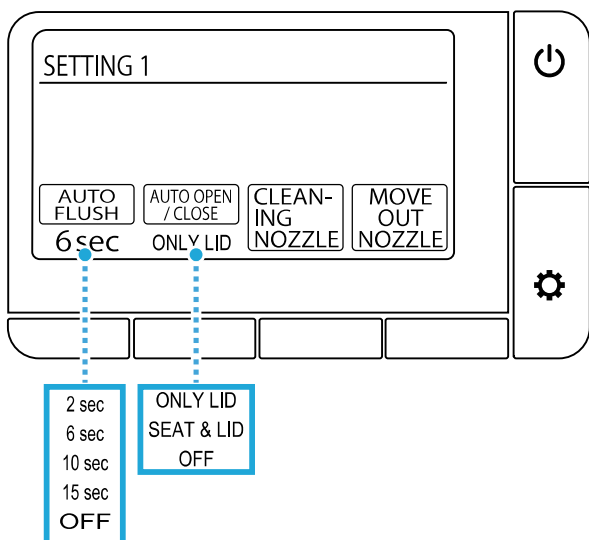
Hátsó mosás

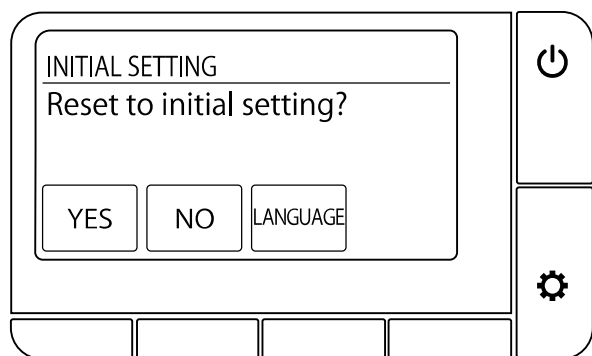
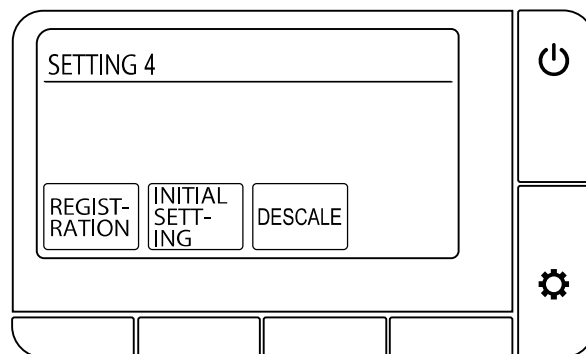
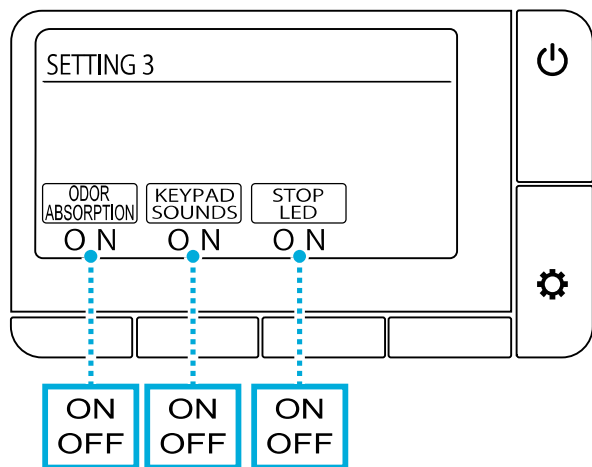


Elülső mosás

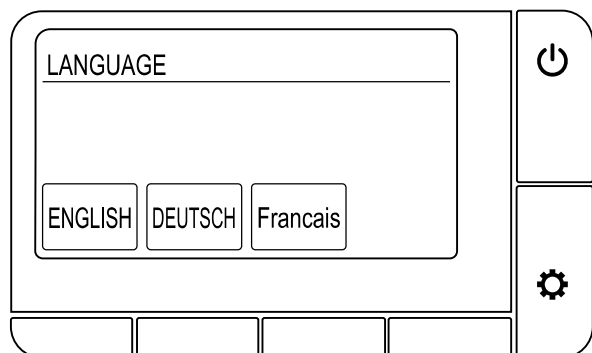


Beállítások képernyő

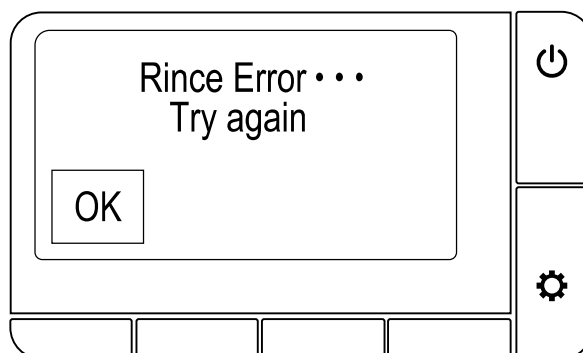
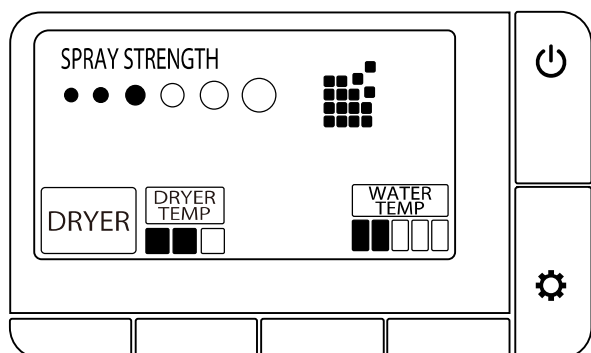
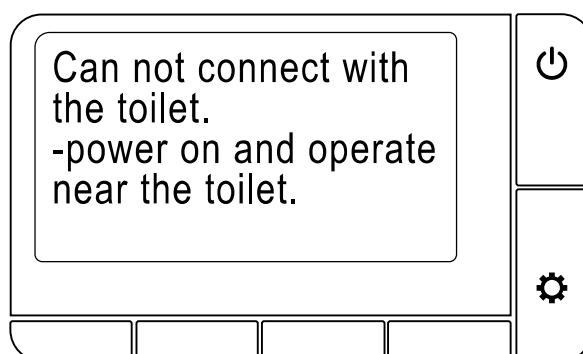
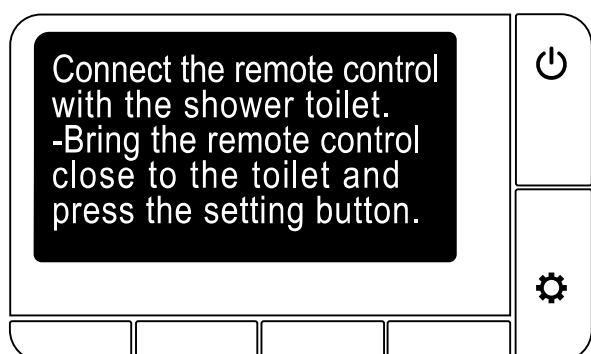
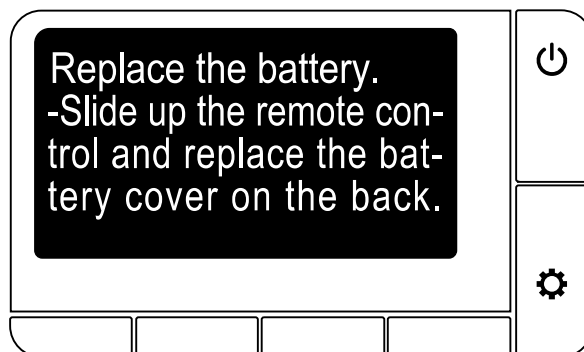
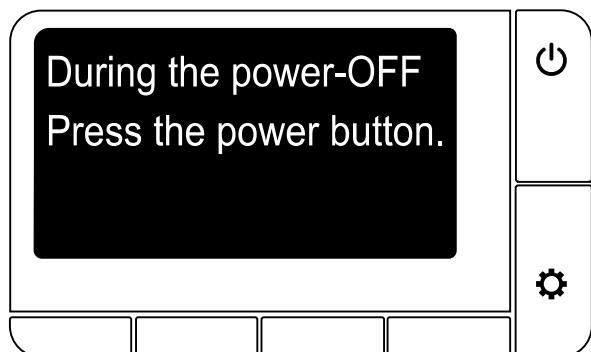




Nyelvválasztás

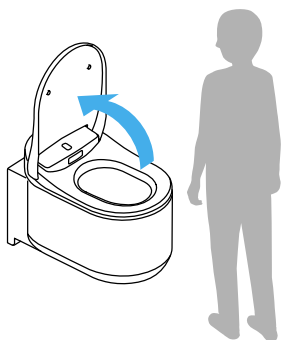


Hibaüzenet




■ Alapfolyamat

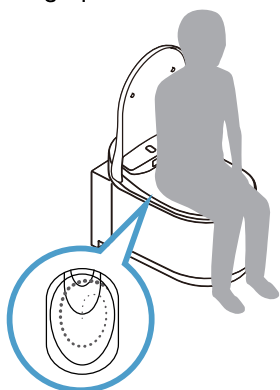
1. Álljon a WC-ülöke elé.
A WC-fedél automatikusan felnyílik.






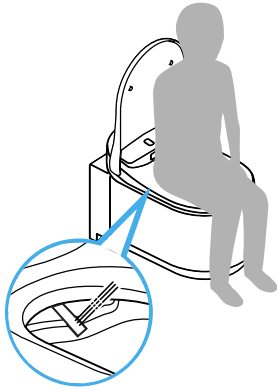
Megjegyzés:

- A WC-ülöke a távirányítón lévő  (nyitás/zárás) gombbal nyitható.
- Ha a szobahőmérséklet meghaladja a 30°C-ot, például nyáron, akkor elképzelhető, hogy az érzékelő nehezebben érzékeli a személyeket. Győződjön meg róla, hogy a mellékhelyiség szellőzése megfelelő, vagy próbáljon egy kicsit arrébb állni.


2. Üljön le a WC-ülökére – a szagelszívás megkezdődik.
Amikor ráül az ülökére, az eszköz kis mennyiségű vízzel kimossa a csészét, hogy minimalizálja a foltok megtapadását.

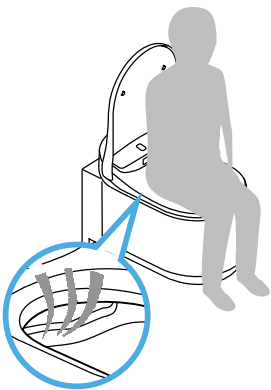


3. Nyomja meg a  (hátsó mosás) gombot, a  (hátsó mosás – enyhe) gombot vagy a  (elülső mosás nőknek) gombot a mosás elindításához.





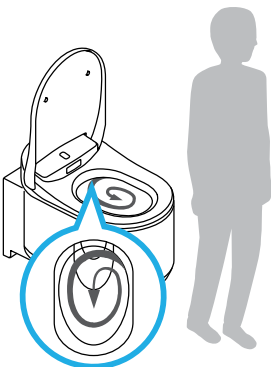
A mosás leállításához nyomja meg a  (leállítás) gombot.

4. A meleg levegővel való szárításhoz nyomja meg a [DRYER] kijelzés alatti gombot. A szárítás leállításához nyomja meg a  (leállítás) gombot.





5. Álljon fel a WC-ről.

- Automatikus öblítés: Az öblítés automatikusan történik.
- Öblítés távirányítóval: Nyomja meg a  (öblítés/teljes) vagy  (öblítés/enyhe) gombok egyikét.
- Kézi öblítés: Nyomja meg a falon található öblítés gombot.

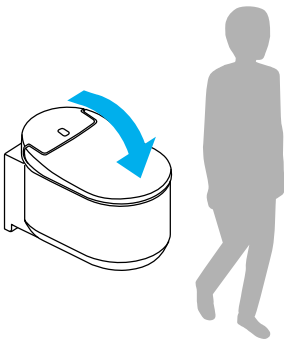


Megjegyzés:


- Az automatikus öblítés csak akkor elérhető, ha az automatikus öblítés funkció GROHE tartállyal rendelkezik.
- A távirányító  /  gombjai csak akkor működnek, ha egy automatikus öblítés funkcióval ellátott GROHE tartály is fel van szerelve.

6. Lépjen el a WC-től.

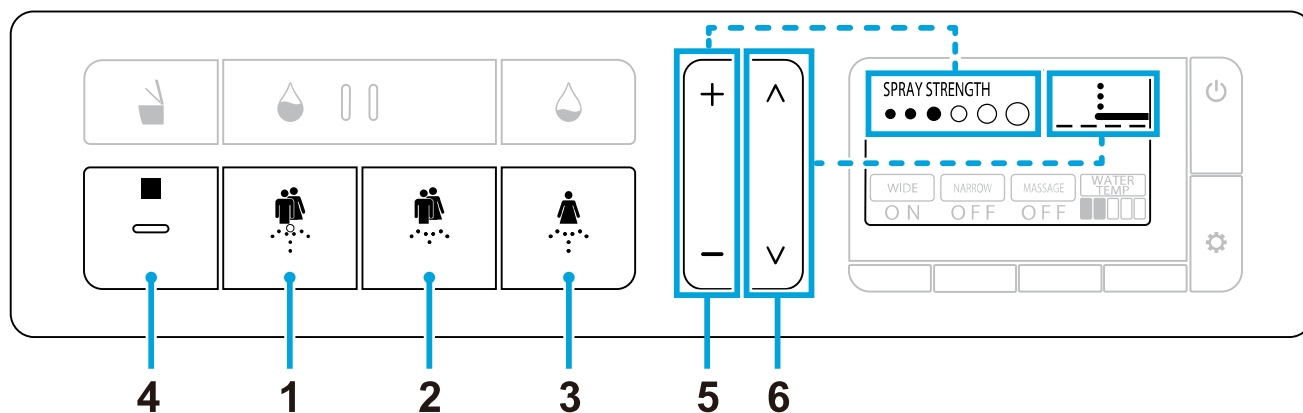
A WC-fedél lecsukódik. A WC-fedél nagyjából 1 perccel azután csukódik le, hogy Ön elment a WC-től.



Megjegyzés:

- A WC-ülőke a  (nyitás/zárás) gombbal zárható le.

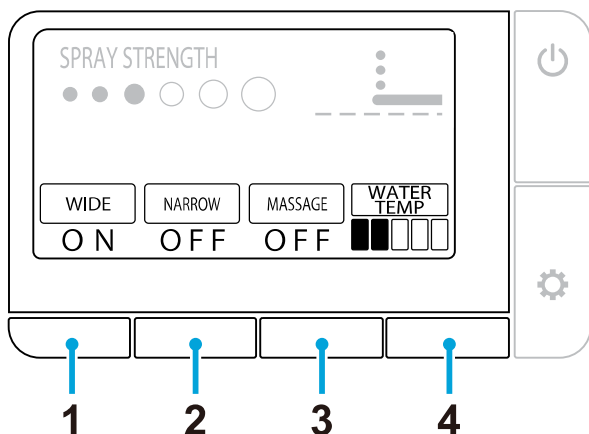
■ Mosás zuhannyal



- 1 (hátsó mosás) gomb: A hátsó részek mosását végzi
- 2 (hátsó mosás – gyengéd) gomb: A hátsó részek gyengéd mosását végzi
- 3 (elülső mosás nőknek): Az elülső részek mosását végzi
- 4 (leállítás): Leállítja a mosást
- 5 Permetezősség beállítása gomb (+/-): A permetező nyomást állítja be (6 szint) mosás közben
- 6 Fúvóka helyzetének beállítása gomb (^ / v): A fúvóka helyzetét állítja be (5 szint: alapértelmezett/2 szint előre/2 szint hátra) mosás közben

További funkciók

Mosás közben nyomja meg a kijelzők alatti gombokat a képernyőn.

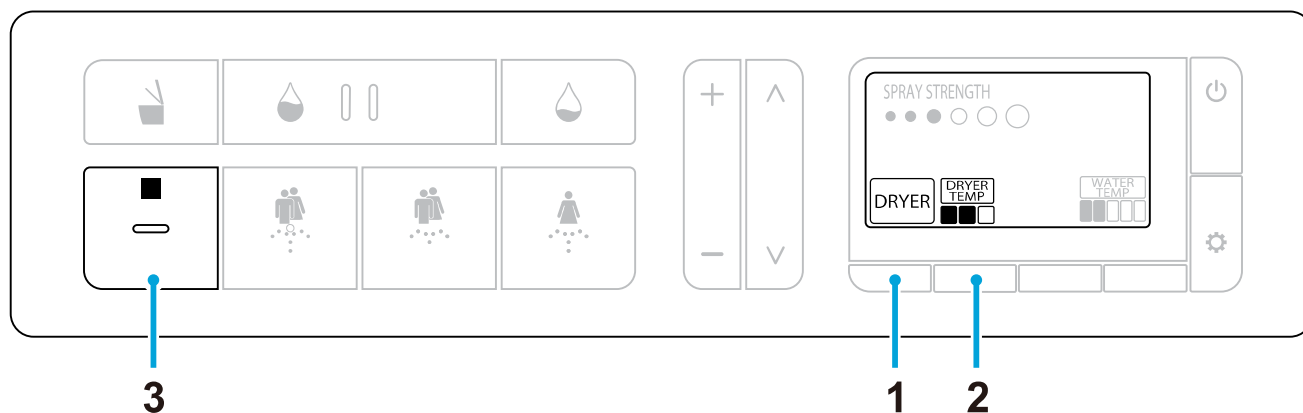


- 1 [WIDE] (): A fúvóka előre- és hátra mozgatásával széles területen végez mosást
- 2 [SUPER WIDE] (): Különösen nagy területen végez mosást
[NARROW] (): Rövid úton előre- és hátra mozog
- 3 [MASSAGE] (): A víznyomás két fokozat közötti váltásával masszírozó hatást kelt
- 4 [WATER TEMP] (): Beállítja a víz hőmérsékletet (6 szint: Ki (természetes víz hőmérséklet), Alacsony (kb. 28°C), Magas (kb. 40°C))

Megjegyzés:

- A mosás funkció csak akkor működtethető, ha a felhasználó a WC-ülőkén ül.
- A zuhany 2 perc elteltével automatikusan leáll. Ez a funkció ugyanakkor akár 6 percig is meghosszabbítható, ha mosás közben masszázs és egyéb funkciókat is használ.
- Amikor a felhasználó a WC-ülőkére ül vagy mielőtt a mosás funkció elindul, előfordulhat, hogy víz jön ki a fűvókák melletti területről. Ez nem jelent hibát.
- A zuhany víz hőmérséklete a vártnál alacsonyabb lehet, ha a vezetékes víz hőmérséklete különösen alacsony, például télen.
- Ha a mosás funkció közben a víz fröcsköl, helyezkedjen hátrébb a WC-ülőkén.
- A bidé funkció kizárólag akkor nem áll le, ha a 4694401. számú automatikus öblítő be van szerelve, és nyomva tartja a tartályon lévő gombot.
- Ne használja a zuhanyt túl hosszú ideig. Ne használja ezt a funkciót a végbél, a vagina és a húgycső belső részeinek mosásához.
- Ne használja ezt a funkciót a bélműködés serkentésére. A funkció használata közben ne székeljen szándékosan.
- Ne használja ezt a funkciót a nemi szervek sérülése vagy gyulladása esetén.
- Ha a felhasználó nemi szerve orvosi kezelés alatt áll, a funkció használatáról kérdezze kezelőorvosát.

■ Szárítás meleg levegővel



- 1 [DRYER]: A szárítás funkció használatához nyomja meg a kijelzés alatti gombot
- 2 [DRYER TEMP]: A szárítási hőmérséklet beállításához szárítás közben nyomja meg a kijelzés alatti gombot –
 - ■ □ Közepes (Kb. 40 °C)
 - ■ ■ Magas (Kb. 55 °C)
 - □ □ Alacsony (Szobahőmérséklet)
- 3 ■ (Leállítás): Leállítja a szárítás funkciót

Megjegyzés:

- Ha a [DRYER] kijelzés nem jelenik meg a képernyőn, nyomja meg a (Be-/kikapcsolás/kezdőképernyő) gombot.
- A szárítás funkció leállításakor a szárítási hőmérséklet visszaáll a kezdeti beállításra.
- Kb. 4 perc elteltével a szárítás funkció automatikusan leáll.

■ Működtetés okostelefonnal (iOS és Android)

A „Sensia Arena” alkalmazáson keresztül a WC-t Bluetooth®*-kapcsolattal rendelkező okostelefonnal is működtetheti.

* A Bluetooth a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegye.

Megjegyzés:

- Kérjük, olvassa el a Bluetooth® használatára vonatkozó biztonsági óvintézkedéseket, mielőtt használja ezt a funkciót. ([722. Oldal](#))
- A lépés ⌚ 1 ikonnal történő működtetése után végezzen el egy percen belül műveleteket a ⌚ 2 és ⌚ 4 közötti ikonokkal.

Az alkalmazás telepítése

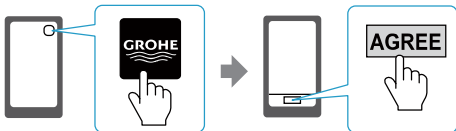
Keressen rá a „Sensia Arena” alkalmazásra az App Store-ban vagy a Google Play-en, és telepítse az alkalmazást.



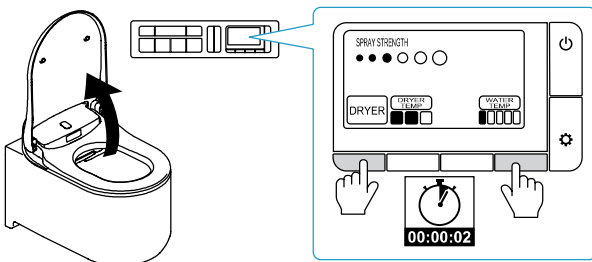
A „Sensia Arena” alkalmazás kezdeti beállításai

A beállítás megkezdése előtt kapcsolja BE az okostelefon Bluetooth funkcióját.

1. Nyissa meg az alkalmazást, majd fogadja el a jogi nyilatkozatot.



2. Legalább két másodpercig tartsa nyomva egyszerre a [DRYER] és a [WATER TEMP] gombot (⌚ 1).



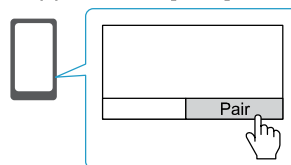
3. Párosítsa a WC-t az okostelefonnal a „Párosítás beállítása” utasításainak megfelelően (⌚ 2).

Párosítás beállítása

1. Koppintson az alkalmazás első oldalára (⌚ 3).



2. Ha megjelenik a [Bluetooth pairing request] üzenet, válassza ki a [Shower Toilet] nevű eszközt, majd koppintson a [Pair] elemre (⌚ 4).



A WC hangjelzést ad, amikor a párosítás befejeződött. Ha befejezte a párosítást, a következő alkalommal már nincs szükség a Kezdeti beállítások újbóli elvégzésére.

Megjegyzés:

- Android okostelefonok esetén Android 6.0 vagy későbbi verzió szükséges.
- A GROHE működése az Android rendszerű eszközökön nem garantált.

A Bluetooth® használatára vonatkozó biztonsági óvintézkedések

Az ülőrészt és a távirányítót tartsa távol olyan eszközöktől, amelyek rádióhullámokat bocsátanak ki

Az ülőrészt és a távirányítót lehetőleg tartsa minél távolabb az alábbi eszközöktől, hogy a rádióhullámok által okozott interferencia káros hatásait megelőzhesse.

- Mikrohullámú sütő
- Vezeték nélküli LAN-eszközök
- Bluetooth®-kompatibilis eszközök (kivéve okostelefon)
- 2,4 GHz sávszélességű rádióhullámot kibocsátó eszközök (digitális vezeték nélküli telefonok, vezeték nélküli audiokészülékek, játékkonzolok, PC-kiegészítők stb.).
- Ha implantálható kardioverter-defibrillátort (szívritmus-szabályozót) visel, a távirányítót legalább 22 cm-es távolságban tartsa.

Megjegyzés:

- Ügyeljen arra, hogy ne ejtse az okostelefont a WC-csészére. A GROHE nem vonható felelősségre az okostelefonban keletkezett károkért.
- A GROHE nem garantálja, hogy ez a funkció minden Bluetooth-kapcsolatra képes okostelefonnal kompatibilis.
- A WC-hez egyszerre csak 1 okostelefon csatlakoztatható.
- A WC memóriájában maximum 7 okostelefon párosítási adatai tárolhatók. Egy 8. okostelefon párosítása esetén a legrégebbi párosítási információval rendelkező okostelefont ismét párosítani kell.
- Ha a WC-hez egy okostelefont csatlakoztat, a távirányító mosás funkciókat működtető (permetezés erőssége, fűvóka helyzete stb.) beállításokat nem használhatja. A ■ (leállítás) gombbal ugyanakkor továbbra is leállítható a mosás funkció.
- A Bluetooth-kapcsolat megszakításához nyomja meg a ■ (leállítás) gombot.
- Ha a WC-t okostelefonnal működteti, tartózkodjon abban a helyiségben, ahol a WC is található. Ha éppen egy másik személy használja a WC-t, ne működtesse azt okostelefonjával.

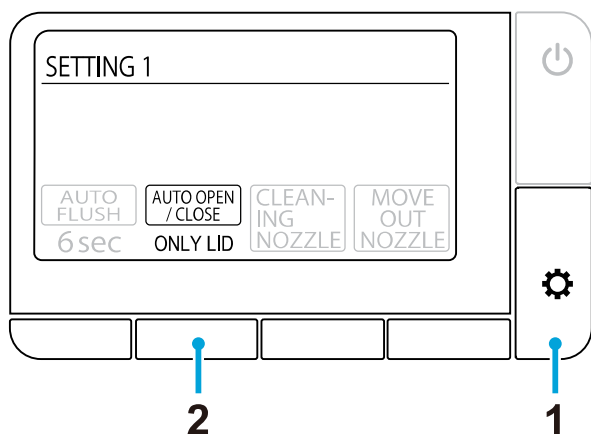
Az alkalmazás felhasználási feltételei


1. A GROHE nem vonható felelősségre az alkalmazásban található információk pontosságáért, felhasználhatóságáért, teljességéért, biztonságosságáért és bizonyos esetekben való alkalmazhatóságáért.
2. A GROHE által szándékosan vagy súlyos gondatlanságból okozott károkat leszámítva a GROHE semmilyen módon nem vonható felelősségre abban az esetben, ha a felhasználó bármilyen kárt szenved az alkalmazás használatából vagy annak használhatatlanságából eredően.
3. A vevő elfogadja, hogy az alkalmazás használatából eredő felelősség kizárólag a vevőt terheli, és hogy a vevő és egy harmadik fél között felmerülő bármilyen vita rendezésének felelőssége a felhasználót terheli, és a GROHE ebben semmilyen formában nem köteles részt venni.
4. A GROHE nem vonható felelősségre a felhasználó által az alkalmazáson keresztül megadott információk elvesztéséért, akkor sem, ha ennek oka a GROHE vállalathoz köthető.
5. A GROHE semmilyen formában nem vonható felelősségre, ha egy kapcsolódó szolgáltatás használatakor a felhasználó részéről bármilyen vitás kérdés vagy kár merül fel. A GROHE semmilyen garanciát nem vállal az alkalmazásra, beleértve annak funkcióit, minőségét, folyamatos működését, illetve olyan kérdéseket, amelyek más felek jogainak megsértését vagy meg nem sértését érintik.

Beállítások

■ Automatikus Ülőke-/Fedélnyitás és lezárás funkció

Az automatikus nyitás/lezárás funkciót beállíthatja a WC-fedélre vagy a WC-fedélre és a WC-ülőkére is.



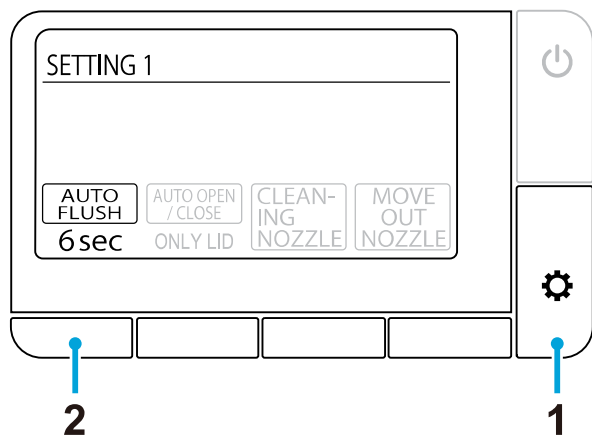
1. Nyomja meg a  (beállítás/következő) gombot ismételten, amíg meg nem jelenik a [SETTING1] képernyő.
2. Válassza ki a beállítást a [AUTO OPEN/CLOSE] alatti gomb ismételt megnyomásával.
[ONLY LID]: Automatikusan felnyitja/lezárja a WC-ülőkét (alapértelmezett)
[SEAT & LID]: Automatikusan felnyitja/lezárja a WC-ülőkét és a WC-fedelet
[OFF]: Az automatikus felnyitás/lezárás funkció kikapcsolása

Megjegyzés:

- A közvetlen napsugárzástól és a helyiség fűtésétől az érzékelő meghibásodhat, és előfordulhat, hogy a WC-fedél automatikusan felnyílik.
- Kézi felnyitáskor vagy lezárásakor a WC-fedelet finom mozdulattal nyissa fel vagy zárja le. A túl erős mozdulattól megsérülhet a WC-fedél.
- A WC-fedelet és a WC-ülőkét mozgás közben ne akadályozza, ne próbálja megállítani és ne mozgassa az ellenkező irányba. Ez károsodáshoz vagy az automatikus zárás funkció meghibásodásához vezethet.

■ Automatikus öblítés funkció (OPCIONÁLIS)

* Ez a funkció csak akkor elérhető, ha az automatikus öblítés funkció GROHE tartállyal rendelkezik. Automatikusan öblíti a WC-t, alapértelmezésben kb. 6 másodpercig, miután a felhasználó felállt a WC-ről. Az öblítés késleltetését is beállíthatja.



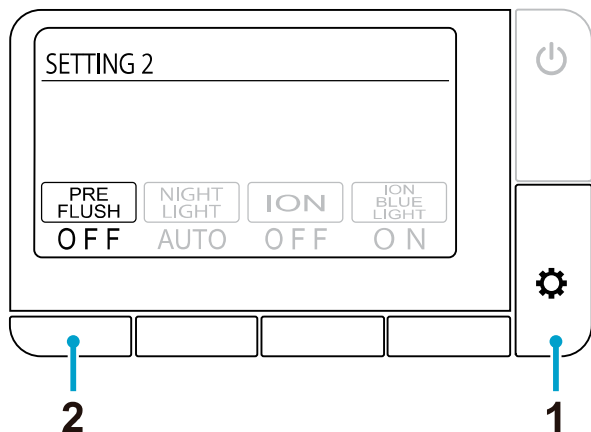
1. Nyomja meg a (beállítás/következő) gombot ismételten, amíg meg nem jelenik a [SETTING1] képernyő.
2. Válassza ki a beállítást a [AUTO FLUSH] alatti gomb ismételt megnyomásával.
 - [2 sec]: 2 másodperc után öblít
 - [6 sec]: 6 másodperc után öblít (alapértelmezett)
 - [10 sec]: 10 másodperc után öblít
 - [15 sec]: 15 másodperc után öblít
 - [OFF]: Az automatikus öblítés funkció kikapcsolva

Megjegyzés:

- Ha a felhasználó kevesebb mint 10 másodpercet tölt a WC-n, az automatikus öblítés funkció nem aktiválódik.

■ Előöblítés

Amikor ráülnek az ülókére, a WC-csésze nedves lesz, és az eszköz kis mennyiségű vízzel mosni kezdi a csészét, hogy az ne piszkolódjon össze.



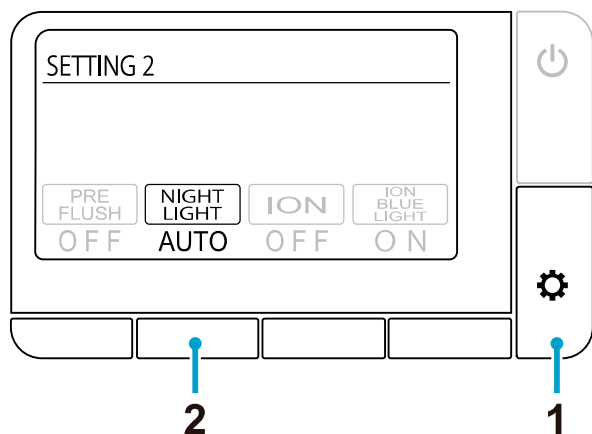
1. Nyomja meg a (beállítás/következő) gombot ismételten, amíg meg nem jelenik a [SETTING2] képernyő.
2. Válassza ki a beállítást a [PRE FLUSH] alatti gomb ismételt megnyomásával.
 [ON]: Aktiválja az előöblítés funkciót
 [OFF]: Deaktiválja az előöblítés funkciót (Alapértelmezett)




Megjegyzés:

- Ha az előöblítés funkció aktiválása után azonnal megnyomja az öblítés gombot, akkor a tisztító funkció hatékonysága csökkenhet.

■ Éjszakai világítás funkció

Ha az érzékelő felhasználót ismer fel, halvány fényel világítja meg a csésze belsejét. A fények automatikusan kialszanak kb. 1 perccel azután, hogy a felhasználó elment a WC-től.



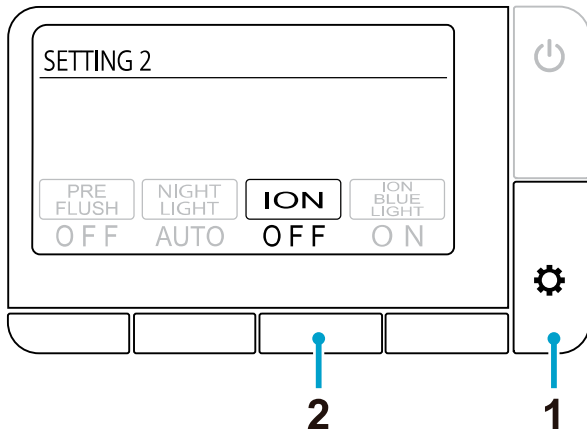
1. Nyomja meg a  (beállítás/következő) gombot ismételten, amíg meg nem jelenik a [SETTING2] képernyő.
2. Válassza ki a beállítást a [NIGHT LIGHT] alatti gomb ismételt megnyomásával.
[AUTO]: Az éjszakai világítás funkció be van kapcsolva*, és a  (leállítás) gomb narancssárgán villog. (Alapértelmezett)
[ON]: Az éjszakai világítás funkció be van kapcsolva, és a  (leállítás) gomb narancssárgán villog.
[OFF]: Az éjszakai világítás funkció ki van kapcsolva
* Ha a fedél nyitott, és ülnek a WC-n.

Megjegyzés:

- Ha a Plasmacluster Ion (vécécsésze) be van kapcsolva, akkor a kék fény élvez prioritást.

■ Plasmacluster® Ion

A Plasmacluster Ion funkciónak két üzemmódja van: Plasmacluster Ion (vécécsésze) és Plasmacluster Ion (helyiség).

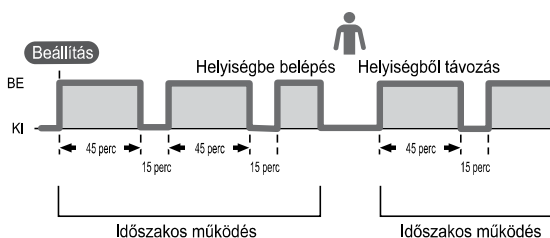


1. Nyomja meg a (beállítás/következő) gombot ismételten, amíg meg nem jelenik a [SETTING2] képernyő.
2. Válassza ki a beállítást az [ION] alatti gomb ismételt megnyomásával.
 [OFF]: Plasmacluster Ion kikapcsolva (alapértelmezett)
 [BOWL]: Plasmacluster Ion (vécécsésze) bekapcsolva
 [ROOM]: Plasmacluster Ion (vécécsésze) és (helyiség) bekapcsolva

Plasmacluster® Ion (Vécécsésze)

Plasmacluster Ionok (pozitív és negatív ionok egyaránt) csészén belüli felszabadításával történik a vécéülőke hátsó felszínének fertőtlenítése, a lebegő penészspórák semlegesítése stb. Ez a funkció a lebegő penészspórák és egyéb szagforrások fertőtlenítésével akadályozza meg a szagok terjengését. A Plasmacluster Ion (vécécsésze) a következő módon működik.

- A Plasmacluster Ion (vécécsésze) funkció időszakosan működik, amikor a Plasmacluster Ion funkció beállítása [BOWL], és a vécéülőke fedele le van csukva.



- Ha a készülék használatát észlel a Plasmacluster Ion (vécécsésze) funkció működése közben, akkor a Plasmacluster Ion (vécécsésze) funkció átmenetileg leáll.
- Ha a készülék használatát észlel, és a vécéülőke fedelét felnyitják a Plasmacluster Ion (vécécsésze) funkció működése közben, akkor egy bizonyos ideig a csésze belsejét kék fény világítja meg.
- Ha felállnak a vécéről, majd öblítik a vécét, miközben a Plasmacluster Ion (vécécsésze) funkció be van kapcsolva, akkor egy bizonyos ideig a csésze belsejét kék fény világítja meg.
- Ha a vécéülőke fedele le van csukva, miközben a Plasmacluster Ion (vécécsésze) funkció be van kapcsolva, akkor az öblítés idejére a csésze belsejét kék fény világítja meg.
- A Plasmacluster Ion (vécécsésze) megkezdi az időszakos működést a vécé elhagyása után (a vécéülőke fedelének lecsukása után).

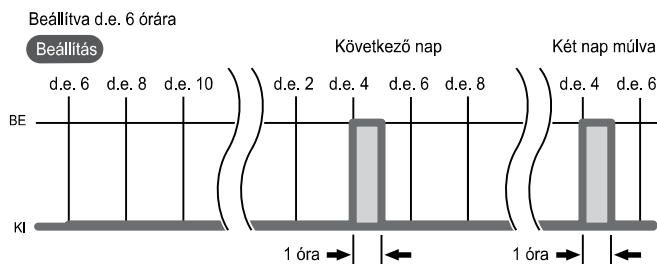
Megjegyzés:

- A Plasmacluster Ion (vécécésze) funkció működése közben csiripelő hang hallható.
- Lehetséges, hogy az iongenerátor egy kis ózonszagot bocsát ki, azonban ennek a koncentrációja minimális, és egészségügyi szempontból teljesen biztonságos.
- Csukja le a vécéülőke fedelét az ionok hatékonysága érdekében.
- A Plasmacluster Ion (vécécésze) funkció használata esetén az automatikus nyitás/zárás funkció beállítása legyen be (ne pedig [OFF]), vagy csukja le a vécéülőke fedelét kézzel.
- A Plasmacluster Ion (vécécésze) funkció nem működik, ha a vécéülőke fedelét eltávolították.

Plasmacluster® Ion (Helyiség)

Plasmacluster Ionok (pozitív és negatív ionok egyaránt) WC-helyiségen belüli napi egyszeri felszabadításával történik a helyiség felfrissítése, illatosító használatával együttesen. A Plasmacluster Ion (helyiség) a következő módon működik.

- A Plasmacluster Ion (helyiség) a Plasmacluster Ion funkció [ROOM] beállításának megadását két órával megelőző időpontban működik. A Plasmacluster Ion (helyiség) beállítása után a Plasmacluster Ion (helyiség) funkció a következő naptól kezdve ugyanebben az időpontban fog működni.



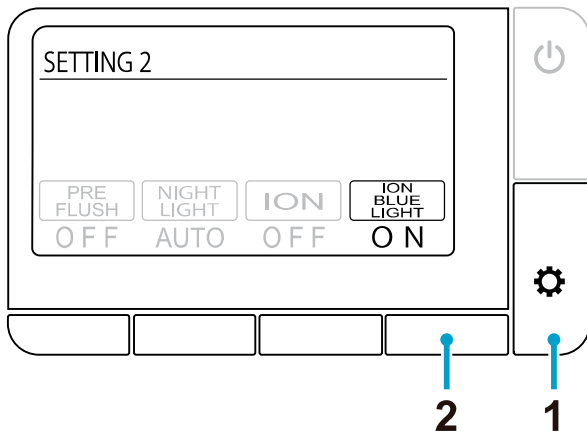
- Felnyitják a vécéülőke fedelét a Plasmacluster Ion (helyiség) működése közben.
- A Plasmacluster Ion (helyiség) funkció nem üzemel, ha a vécét akkor használják, amikor a Plasmacluster Ion (helyiség) funkciónak kezdődnie kellene.
A Plasmacluster Ion (helyiség) funkció a következő naptól kezdve a beállított időpontban üzemel.
- A Plasmacluster Ion (helyiség) funkció leáll, ha valamilyen műveletet végeznek a Plasmacluster Ion (helyiség) működése közben.
A Plasmacluster Ion (helyiség) funkció a következő naptól kezdve a beállított időpontban üzemel.


Megjegyzés:

- A Plasmacluster Ion (helyiség) funkció működése közben csiripelő hang hallható.
- Lehetséges, hogy az iongenerátor egy kis ózonszagot bocsát ki, azonban ennek a koncentrációja minimális, és egészségügyi szempontból teljesen biztonságos.
- A Plasmacluster Ion (helyiség) funkció használata esetén az automatikus nyitás/zárás funkció beállítása legyen be (ne pedig [OFF]).
- A Plasmacluster Ion (helyiség) funkció kezdési idejét okostelefonjáról megváltoztathatja. A részletekért lásd az alkalmazást. (A működés időtartama (1 óra) nem változtatható meg).

■ Plasmacluster® Ion kék fényhez (Vécécsésze)

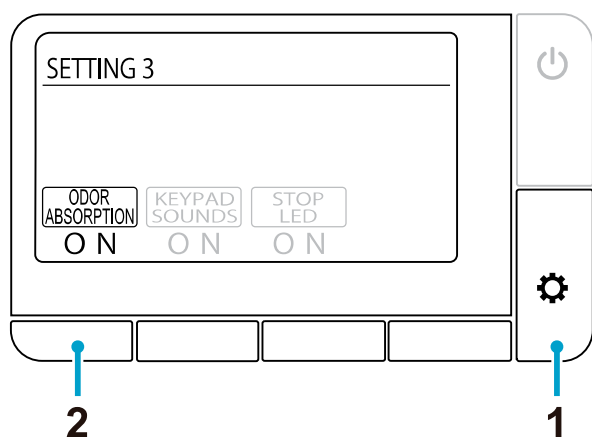
A Plasmacluster Ion funkció [BOWL] vagy [ROOM] kiválasztása esetén kék fény világítja meg a csésze belsejét, ha a készülék használót észlel, illetve ha a vécéülőke fedelét felnyitják. A kék fény kikapcsolható.




1. Nyomja meg a  (beállítás/következő) gombot ismételten, amíg meg nem jelenik a [SETTING2] képernyő.
2. Válassza ki a beállítást az [ION BLUE LIGHT] alatti gomb ismételt megnyomásával.
 [ON]: Kék fény bekapcsolva. (Alapértelmezett)
 [OFF]: Kék fény kikapcsolva

■ Szagelszívás funkció

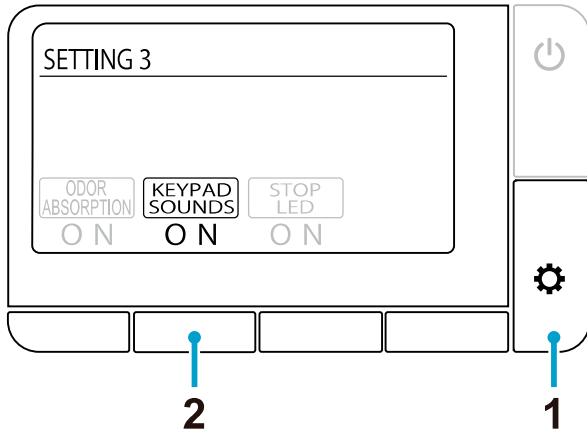
Ha a WC-fedél kinyílik vagy a felhasználó a WC-ülőkére ül, a szagelszívás funkció aktiválódik és nagyjából 1 perccel azután, hogy a felhasználó felállt a WC-ről, automatikusan kikapcsol. Beállíthatja a szagelszívó funkciót, amely eltávolítja a szagokat a WC-csészéből.




1. Nyomja meg a  (beállítás/következő) gombot ismételten, amíg meg nem jelenik a [SETTING3] képernyő.
2. Válassza ki a beállítást a [ODOR ABSORPTION] alatti gomb ismételt megnyomásával.
[ON]: A szagelszívás funkció be van kapcsolva (Alapértelmezett)
[OFF]: A szagelszívás funkció ki van kapcsolva

■ Gombok hangja

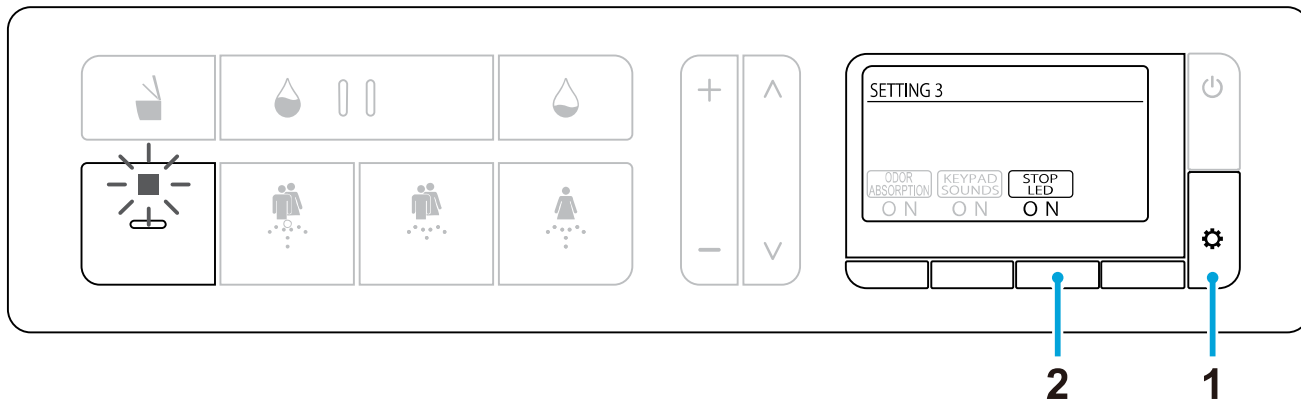
Kikapcsolhatja a távirányító gombjainak hangját.



1. Nyomja meg a  (beállítás/következő) gombot ismételten, amíg meg nem jelenik a [SETTING3] képernyő.
2. Válassza ki a beállítást a [KEYPAD SOUNDS] alatti gomb ismételt megnyomásával.
[ON]: A gombok hangja be van kapcsolva (Alapértelmezett)
[OFF]: A gombok hangja ki van kapcsolva

■ A Leállítás gomb LED-beállítása

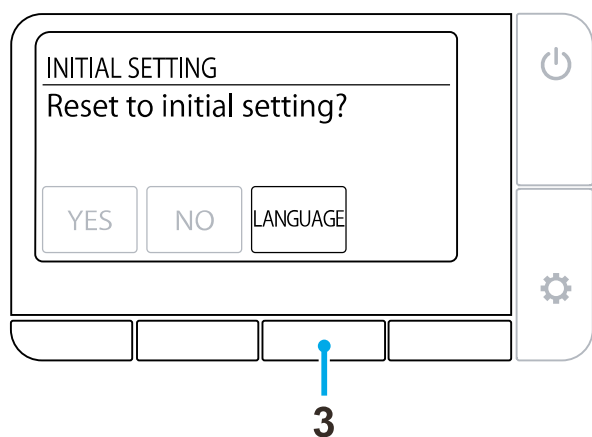
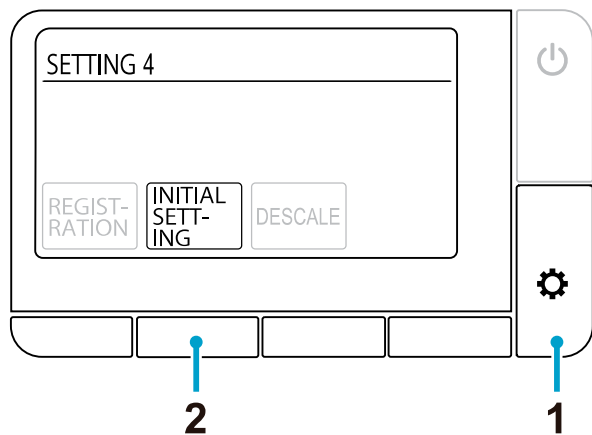
Az éjszakai világítás funkció során be- vagy kikapcsolhatja a ■ (leállítás) gomb öblítését.




1. Nyomja meg a (beállítás/következő) gombot ismételten, amíg meg nem jelenik a [SETTING3] képernyő.
2. Válassza ki a beállítást a [STOP LED] alatti gomb ismételt megnyomásával.
 [ON]: LED-öblítés (Alapértelmezett)
 [OFF]: LED kikapcsolva

■ Nyelv módosítása

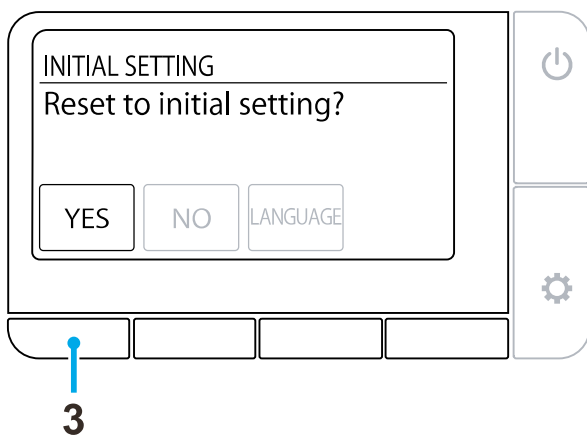
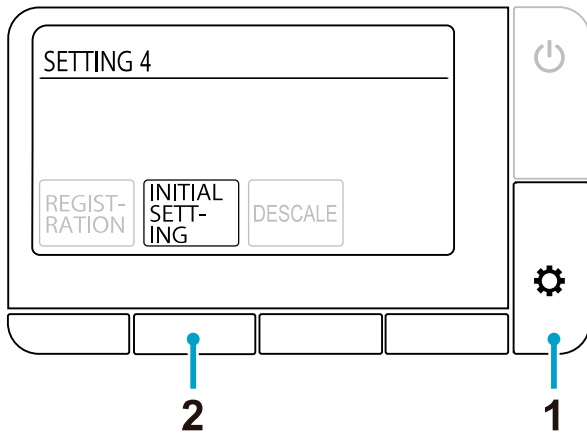
Módosíthatja a képernyő nyelvét (angol/német/francia).




1. Nyomja meg a  (beállítás/következő) gombot ismételten, amíg meg nem jelenik a [SETTING4] képernyő.
2. Nyomja meg az [INITIAL SETTING] alatti gombot.
3. Nyomja meg többször a [LANGUAGE] alatti gombot, és válassza ki a kívánt nyelvet.
 [ENGLISH]: Angol (Alapértelmezett)
 [DEUTSCH]: Német
 [Français]: Francia

■ Alapértelmezett beállítások visszaállítása

A nyelvi beállítás kivételével minden funkció visszaállítható a gyári alapértelmezésre.



1. Nyomja meg a  (beállítás/következő) gombot ismételten, amíg meg nem jelenik a [SETTING4] képernyő.
2. Nyomja meg az [INITIAL SETTING] alatti gombot.
3. Nyomja meg a [YES] alatti gombot.

Hibaelhárítás

Minden funkció

Nem működnek a funkciók

[Nincs áramellátás.](#)

- Ellenőrizze, hogy nincs-e áramkimaradás, nem kapcsolt-e le a biztosíték, vagy van-e egyéb lehetséges ok.

[A WC áramellátása ki van kapcsolva.](#)

- Nyomja meg a WC Be-/kikapcsolás gombját.

[Rövidzárlat történt.](#)


- Kapcsolja ki a WC-t, és hívjon szerelőt.

[220-240 V-nál nagyobb a feszültség.](#)

- Kapcsolja ki a WC-t, és hívjon szerelőt.

Nem működik a távirányító

[A távirányító ki van kapcsolva.](#)

- A bekapcsoláshoz nyomja meg a  (be-/kikapcsolás/kezdőképernyő) gombot.

[Az elemek lemerültek \(a „Cserélje ki az elemeket” üzenet látható\).](#)

- Cserélje ki az elemeket. ([711. Oldal](#))

[Az elemek nem megfelelően vannak behelyezve.](#)

- Helyezze be megfelelő módon az elemeket.

[Az ülőke vagy a távirányító közelében fémtárgyak vannak.](#)

- Tegye arrébb a fémtárgyakat.

[A WC egy okostelefonhoz csatlakozik.](#)


- A Bluetooth-kapcsolat megszakításához nyomja meg a  (leállítás) gombot.

[Nem a mellékelt távirányítót használja.](#)

- Ha nem a mellékelt távirányítót kívánja használni, azt először regisztrálnia kell a WC-hez. A regisztrációs folyamathoz lásd az „A távirányító regisztrációja nem megfelelő” pontot alább.

[A távirányító regisztrációja nem megfelelő.](#)

- Az alábbi folyamatokat követve regisztrálhatja a távirányítót a WC-hez.

1. Távolítsa el a csavart és az alátétet a távirányító tartójáról.
2. Emelje ki a távirányítót a tartóból, és vigye a WC közelébe.
3. Nyomja meg a  (beállítás/következő) gombot.
4. Kövesse a képernyőn megjelenő utasítást.

Mosás

A vízpermetezés nem működik

A víz főcsapja el van zárva.

- A víz főcsapja a tartályban található. Hívjon szerelőt.

A szűrő eltömődött.

- A szűrő a WC-csészében található. Hívjon szerelőt.

A víznyomás túl alacsony vagy a víznyomás a legalacsonyabb fokozatra van állítva.

- Nyomja meg a + jelet a permeterősség beállítása gombon. ([718. Oldal](#))




Az alsó testérzékelő nem észlel felhasználót.

- Üljön a WC-ülőkére. Vagy változtasson ülőhelyzetén. Például helyezkedjen hátrébb.

A felhasználó ruháit nehezen észleli az érzékelő.

- Az érzékelő a bőrt könnyebben észleli.

A WC öblít.

- Ez nem jelent hibát. Az öblítés elsőbbséget élvez. Nyomja meg ismét a  (hátsó mosás),  (hátsó mosás – gyengéd) vagy  (elülső mosás (nőknek)) gombot, ha a WC öblítése befejeződött.

A vízpermet elindulására várni kell

Az ülőkéhez érkező víz hőmérséklete túl alacsony.

- Ez nem jelent hibát. Ha a víz hőmérséklete – például télen – szélsőségesen alacsony, előfordulhat, hogy a vízpermet elindulása a szokottnál tovább tart, mert a permetezett vizet fel kell melegíteni.

A víz nem meleg

A víz hőmérséklet a legalacsonyabb értékre van állítva.

- Nyomja meg a [WATER TEMP] alatti gombot, és állítsa be a hőmérsékletet a megfelelő értékre. ([718. Oldal](#))

A víz hőmérséklete szélsőségesen alacsony.

- A zuhany víz hőmérséklete a vártnál alacsonyabb lehet, ha a vezetékes víz hőmérséklete különösen alacsony, például télen.

A víznyomás túl alacsony.

A víznyomás a legalacsonyabb értékre van állítva.

- Nyomja meg a + jelet a permeterősség beállítása gombon. ([718. Oldal](#))

A fúvóka elzáró mozog

A WC-kefével vagy más eszközökkel való tisztítás során hozzáért az elzáróhoz, és az elmozdult.

- Helyezze fel megfelelően az elzárót. ([749. Oldal](#))

A zuhany nem megfelelő irányba működik

A fúvóka vége nincs a megfelelő helyzetben.

- Igazítsa meg a fúvóka végét.

Az ülőkéből mechanikus hang hallatszik

A vízpermet leállításakor mechanikus hang hallatszik az ülőkéből.

- Ez nem jelent hibát. Ezt a hangot a motor a WC normál működésekor adja ki. Addig nincs hiba, amíg a víznyomás és/vagy a fúvóka helyzete megfelelően beállítható.

Szagelszívás

A szagelszívó ventilátor folyamatosan működik

Az alsó testérzékelő szennyezett vagy nedves.

- Nedves, puha törölkendővel törölje meg az érzékelőt.

A Plasmacluster Ion (védécsésze) funkció működik.

- Ez nem probléma. A Plasmacluster Ion (védécsésze) időszakosan működik (45 percig működik, 15 percig szünetel). A szagelnyelő ventilátor a WC-ről való felállástól számítva 1 percen belül lép működésbe.

A szagelszívó ventilátor nem működik

Az [ODOR ABSORPTION] funkció ki van kapcsolva.

- Az [ODOR ABSORPTION] funkciót állítsa az [ON] beállításra. ([730. Oldal](#))

Az alsó testérzékelő szennyezett, vagy a felhasználó több mint 2 órája ül a WC-n.

- Az érzékelő nem érzékel megfelelően. Nedves, puha törölkendővel törölje meg az érzékelőt. A szagelszívó ventilátor 2 óra folyamatos működés után automatikusan leáll.

A szagelszívó hatás gyenge

A légszűrőre lerakódott szennyeződések a szagelszívó hatás gyengüléséhez vezethetnek.

- Ha a szag érzékelhető, tisztítsa meg a légszűrőt. ([750. Oldal](#))

Automatikus öblítés

A WC nem öblít automatikusan.

Az [AUTO FLUSH] funkció [OFF] beállításon van.



- Állítsa az [AUTO FLUSH] funkciót [OFF] helyett egy másik beállításra. ([724. Oldal](#))

Nem az automatikus öblítés funkcióval ellátott GROHE tartállyal rendelkezik.

- Ez a funkció csak akkor elérhető, ha az automatikus öblítés funkcióval ellátott GROHE tartállyal rendelkezik.

A víz lassan folyik vagy a WC öblítése nem teljes

Túl sok WC-papírt használt.

- Ha túl sok WC-papírt használt, az a  (öblítés/enyhe) gomb működtetésével nem minden esetben öblíthető le. Ilyen esetben használja a  (öblítés/teljes) gombot.

A WC-csésze eldugult.

Túl sok WC-papírt használt.

➤➤ Állítsa az [AUTO FLUSH] funkciót [OFF] beállításra, majd hárítsa el a dugulást. ([724. Oldal](#))

* A dugulás elhárítása közben előfordulhat, hogy a WC automatikusan öblít, így a víz kifolyhat a WC-csészéből.

Az öblítés a vécéülőkén ülve kezdődik

➤➤ Ez nem probléma. Az előöblítés funkció működik. Amikor ráülnek az ülőkére, a készülék megnedvesíti a WC-csészét kis mennyiségű vízzel, hogy az ne piszkolódjon össze.

Szárítás

A szárítás nem működik

Az alsó testérzékelő nem észlel felhasználót.

➤➤ Üljön a WC-ülőkére. Vagy változtasson ülőhelyzetén. Például helyezkedjen hátrébb.

A felhasználó ruháit nehezen észleli az érzékelő.

➤➤ Az érzékelő a bőrt könnyebben észleli.

A levegő nem meleg

A [DRYER TEMP] túl alacsony hőmérsékletre van beállítva.

➤➤ A [DRYER TEMP] alatti gomb megnyomásával állítsa be a hőmérsékletet. ([720. Oldal](#))

A meleg levegő hirtelen eláll

A szárítás funkciót több mint 4 percig használta.

➤➤ Nyomja meg ismét a [DRYER] alatti gombot. ([720. Oldal](#))

A szárító zajos



Ha a [DRYER TEMP] beállítása magas, akkor a szárító zajos lehet a ventilátor nagyobb sebessége miatt.

➤➤ Állítsa a [DRYER TEMP] beállítást közepes vagy alacsony értékre. ([720. Oldal](#))

Automatikus Ülőke-/Fedélnyitás és lezárás funkció

A WC-fedél túl gyorsan lezáródik

A WC-fedelet lenyomta az automatikus lezárás közben.

➤➤ Nyomja meg a  (nyitás/zárás) gombot. Ha az ülőke nem nyílik fel vagy záródik le a  (nyitás/zárás) gomb megnyomásakor, kapcsolja ki a WC-t és hívjon szerelőt.

Az ülőke és a fedél nem nyílik ki és záródik le automatikusan

Az [AUTO OPEN/CLOSE] funkció [OFF] beállításon van.

- Állítsa az [AUTO OPEN/CLOSE] funkciót [ONLY LID] vagy [SEAT & LID] beállításra. ([723. Oldal](#))

A WC-fedél nincs megfelelően összerakva.

- Szerelje össze a WC-fedelelet a megfelelő módon. ([744. Oldal](#))

A felső testérzékelő eltömődött vagy szennyezett.

- Tisztítsa meg az érzékelőt vagy távolítsa el az esetleges eltömődés okát.

A WC-fedél mozog, pedig senki nincs a WC közelében.

A felső testérzékelőt közvetlen napsugárzás éri.

- Ne tegye ki az érzékelőt közvetlen napfénynek.

A felső testérzékelő eltömődött vagy szennyezett.

- Tisztítsa meg az érzékelőt vagy távolítsa el az esetleges eltömődés okát.

A WC-fedél nyitva marad

A felső testérzékelő eltömődött vagy szennyezett.

- Tisztítsa meg az érzékelőt vagy távolítsa el az esetleges eltömődés okát.

A Plasmacluster Ion (helyiség) funkció működik

- Ez nem probléma. A Plasmacluster Ion (helyiség) funkció a beállított időben működik a vécéülőke fedelének felnyitásával, és a Plasmacluster Ionok felszabadításával felfrissíti a WC-helyiség levegőjét.

Plasmacluster Ion (vécécsésze)

A Plasmacluster Ion (vécécsésze) funkció nem működik

Az [ION] beállítása: [OFF].

- Állítsa az [ION] beállítást [BOWL] vagy [ROOM] értékre.

Az [AUTO OPEN/CLOSE] beállítása [OFF].

- A Plasmacluster Ion (vécécsésze) funkció csak akkor működik, ha a vécéülőke fedele le van csukva. Állítsa az [AUTO OPEN/CLOSE] beállítást [OFF] értéktől eltérőre.

A vécéülőke fedele fel van nyitva.

- Plasmacluster Ion (vécécsésze) funkció csak akkor működik, ha a vécéülőke fedele le van csukva. Kézzel csukja le a vécéülőke fedelét.

Plasmacluster Ion (helyiség)

A Plasmacluster Ion (helyiség) funkció nem működik

Az [ION] beállítása [OFF] vagy [BOWL] értékű.

- Állítsa az [ION] beállítást [ROOM] értékre.

Az [AUTO OPEN/CLOSE] beállítása [OFF], és a vécéülőke fedele le van csukva.

- Állítsa az [AUTO OPEN/CLOSE] beállítást [OFF] értéktől eltérőre.

A WC-t a Plasmacluster Ion (helyiség) működésének idején használják.

- A Plasmacluster Ion (helyiség) funkció leáll, ha a vécét a Plasmacluster Ion (helyiség) funkció működése közben használják, és nem üzemel a nap további részében. A Plasmacluster Ion (helyiség) funkció a következő naptól kezdve a beállított időpontban üzemel.

A Plasmacluster Ion (helyiség) funkció félúton leáll

Valamilyen műveletet végeznek a Plasmacluster Ion (helyiség) funkció működése közben.

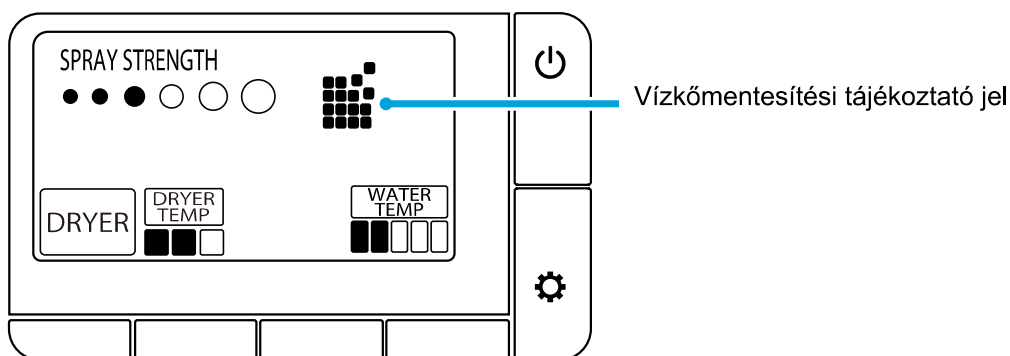
- A Plasmacluster Ion (helyiség) funkció leáll, ha a Plasmacluster Ion (helyiség) funkció működése közben bármilyen műveletet végeznek, és nem üzemel a nap további részében. A Plasmacluster Ion (helyiség) funkció a következő naptól kezdve a beállított időpontban üzemel.

Vízkömentesítés

Megjelenik a képernyő jobb felső részén a vízkömentesítési tájékoztató jel

Ez a jel arról tájékoztatja, hogy el kell végeznie a vízkömentesítést és a fúvóka csúcsának cseréjét.

- Végezze el a vízkömentesítést (lásd a 99.1105.031. számú műszaki leírást).
- Cserélje ki a fúvóka csúcsát (lásd a 99.1105.031. számú műszaki leírást).



[Rinse Error... Try again] jelenik meg a képernyőn

A karbantartási készlet szelepe zárva van.

- Nyissa ki a szelepet, válassza az [OK] lehetőséget a képernyőn, majd próbálja újra a vízkömentesítést.

Okostelefonos alkalmazás

A WC és az okostelefon nem párosítható

A WC egy másik okostelefonhoz csatlakozik.

- Az aktuális Bluetooth-kapcsolat megszakításához nyomja meg a ■ (leállítás) gombot. Ezután indítsa újra az alkalmazást és hajtsa végre a párosítást.

Az okostelefon nem kapcsolódik a WC-hez

Az ülőke közelében fémtárgyak vannak.

- Tegye arrébb a fémtárgyakat.

Az alkalmazásban más WC-t választott ki.

- Ellenőrizze, hogy az okostelefon csatlakoztatásakor hall-e három sípolást.

Az alkalmazás nem csatlakozik a WC-hez vagy nem működteti a WC-t

A párosítási információ nincs regisztrálva a WC-n.

- Az alábbi esetekben ismétlje meg a párosítást: az alkalmazás első használatakor; ha másik okostelefont használ; ha másik WC-n használja az alkalmazást.

Új okostelefont használ.

- Töltse le és telepítse az alkalmazást és hajtsa végre a párosítást. Vegye figyelembe, hogy az előző okostelefon használatához kapcsolódó adatok nem visszaállíthatók.

A WC egy másik okostelefonhoz csatlakozik.

- Az aktuális Bluetooth-kapcsolat megszakításához nyomja meg a ■ (leállítás) gombot. Ezután indítsa újra az alkalmazást és hajtsa végre a párosítást.

A WC-fedél le van csukva.

- Nyissa fel a WC-fedelet és indítsa újra az alkalmazást.

Több mint 8 okostelefont párosított.

- Több mint 8 okostelefon párosítása esetén a legrégibbi párosítási információval rendelkező okostelefont ismét párosítani kell.

Az okostelefon Bluetooth funkciója ki van kapcsolva.

- Kapcsolja be a telefon Bluetooth funkcióját.

Egyéb

A WC alsó részén vízcseppek található

A magas páratartalom hatására páralecsapódás történik.

- Rendszeresen törölje le a vízcseppeket. Gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőztetéséről.

A fűvókaelzáró nem zár el

- Ez nem probléma. A fűvókaredőny nyitva marad szagelnyelés, Plasmacluster Ion (védécsésze), valamint (helyiség) funkció közben. Szükség szerint kapcsolja ki a beállítást.

A foglalt ülőke üzemmód meg lett szakítva és alaphelyzetbe lett állítva

- A foglalt ülőke üzemmód elektromágneses környezet hatására megszakadhat és alaphelyzetbe állhat.

Tisztítás előtt

■ Irányelvek

Ebben a szakaszban a GROHE a termékre vonatkozó alapvető tisztítási irányelveket ismerteti. Vegye figyelembe, hogy egyes tisztítószeresek nem használhatók.

A GROHE alapvetően a folyékony, általános célú tisztítószereseket ajánlja a termék tisztításához.

Tisztítóeszközök

Puha törőlkendő

➤➤ WC-ülőke, fedél, WC

Szivacs: használjon puha habszivacsot.

➤➤ Fúvóka vége

WC-kefe (nem súroló)

➤➤ WC-csésze

Gumikesztyű: A bőr kiszáradásának megelőzésére.

➤➤ A kesztyű szélét hajtsa fel, hogy a víz és a tisztítószeresek ne juthassanak be alá.

Tisztítószeresek

Súroló hatás nélküli, semleges WC-tisztító: Eltávolítja a sárgás és/vagy feketés szennyeződést a WC-csészéről.

➤➤ Kerámiarészek

Megjegyzés:

- Az AQUA CERAMIC egy rendkívül hidofil anyag, és a WC-csészéhez tapadt szennyeződések általában könnyen eltávolíthatóak. Azonban így is szükség van tisztításra. Ha szennyeződések maradnak a kerámiafelületen, vagy ha az ürülék zsíros, akkor lehet, hogy nem könnyű eltávolítani ezeket. Rendszeresen takarítsa a WC-t. Az AQUA CERAMIC hatásának maximális kihasználása érdekében ne használja az alábbi tisztítószereseket és eszközöket.
 - Erős lúgos/savas tisztítószeresek
 - Súrolószeresek
 - Vízlepergető vagy lerakódásgátló tisztítószeresek, illetve felületbevonó anyagok
 - Olyan tisztító eszközök, amelyek károsítják az anyagfelületet, például fémből készült kefék vagy súrolókefék

AQUA
CERAMIC

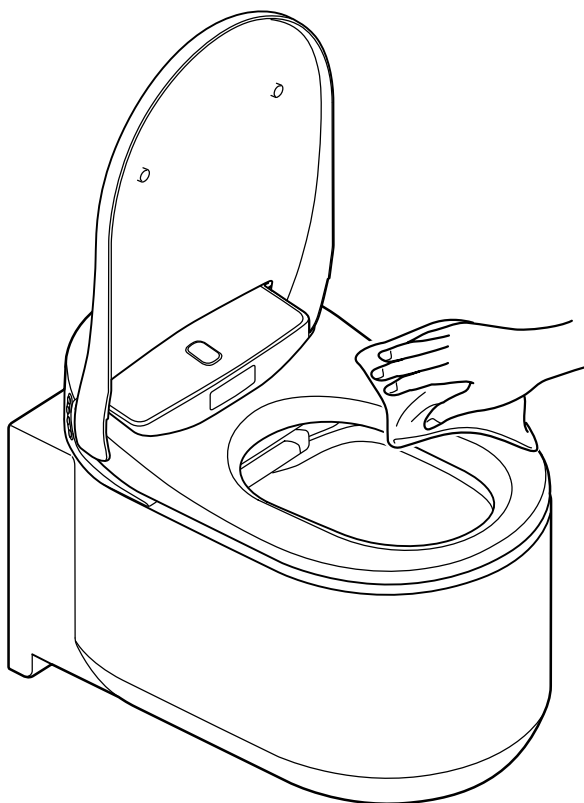


- A téves érzékelés elkerülése érdekében állítsa az [AUTO FLUSH] és [AUTO OPEN/CLOSE] funkciókat az [OFF] beállításra. ([724. Oldal](#)) ([723. Oldal](#))

Tisztítás

■ WC-ülőke, fedél, borítások és távirányító (műanyag alkatrészek)

Nedves, puha törülközővel törölje át a felületeket.



A GROHE azt javasolja, hogy a felszíni szennyeződéslerakódás elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a WC-t.

A nedves törülközővel való tisztítás megakadályozza a statikus elektromosság kialakulását, amely magához vonzhatná a porrészecskéket, sötét szennyeződési foltokat kialakítva ezzel.

Megjegyzés:

- A felületek tisztításához ne használjon száraz ruhát vagy WC-papírt, mert ezek karcolásokat okozhatnak.
- A hibás érzékelés elkerülése érdekében a távirányító tisztítása előtt kapcsolja ki annak áramellátását.

■ A fedél eltávolítása tisztításhoz

A WC-fedél könnyedén eltávolítható. Ez az alapesetben nem hozzáférhető zsanér vagy a fedél teljes felületének tisztításakor hasznos.

Megjegyzés:

- A WC-fedél eltávolítása előtt a be-/kikapcsolás gomb megnyomásával kapcsolja ki a WC-t. Ellenkező esetben károsíthatja az ülőrészben található elektronikus alkatrészeket.

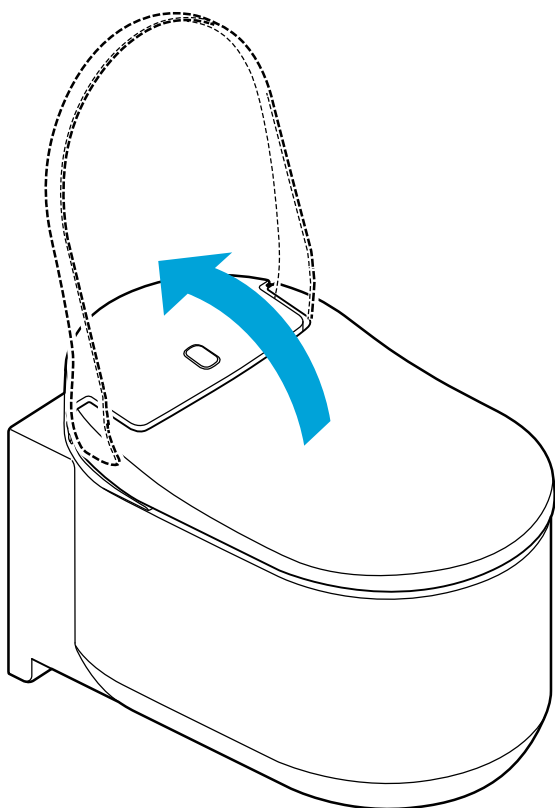
A WC-fedél eltávolítása

1. A be-/kikapcsolás gomb megnyomásával kapcsolja ki a WC-t. ([709. Oldal](#))

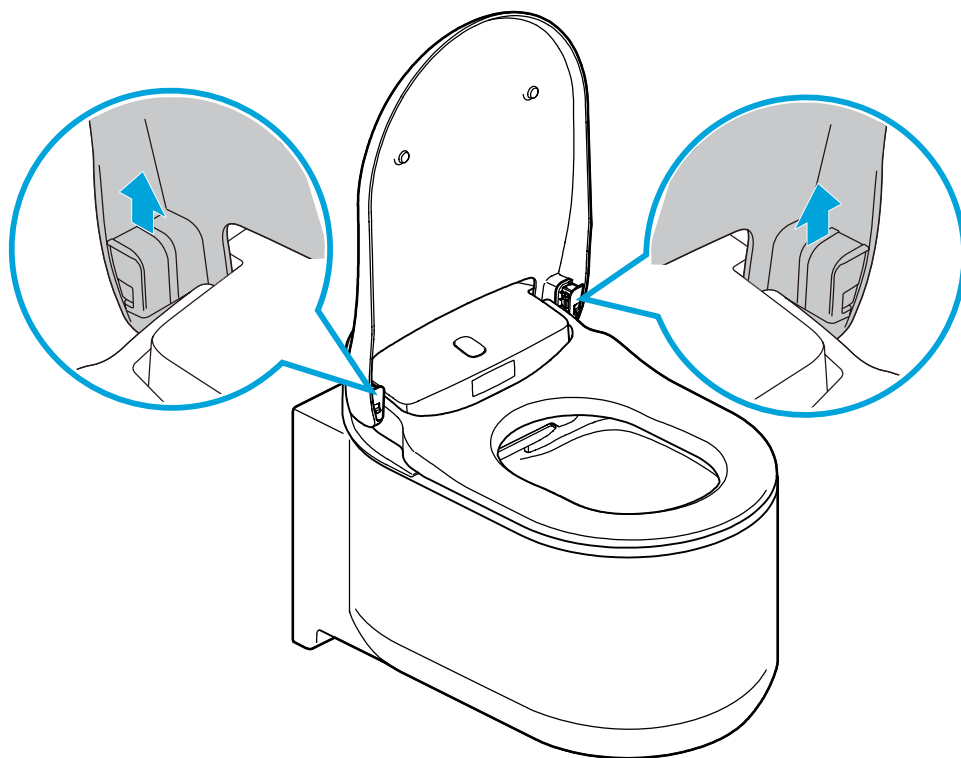
Megjegyzés:

- A WC-fedelet ne mozgassa túl erős mozdulatokkal, mert megsérülhet a WC-fedél.
- Ne nyissa fel a WC-ülőkét, ha eltávolította a WC-fedelet, mert a WC-ülőke így karcolódhat vagy károsodhat.
- Ne használja a WC-t, ha eltávolította a WC-fedelet.

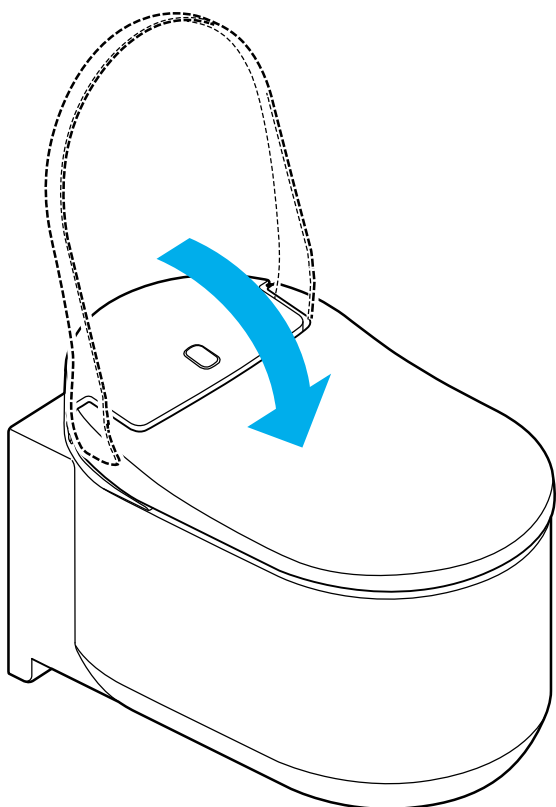
2. Nyissa fel a WC-fedelet.



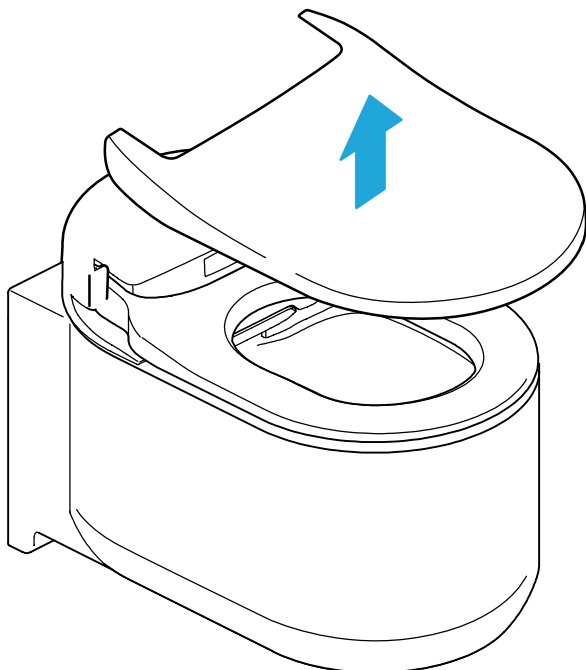
3. Tolja felfelé a fedél két oldalán található zárat.



4. Csukja le a WC-fedelet.

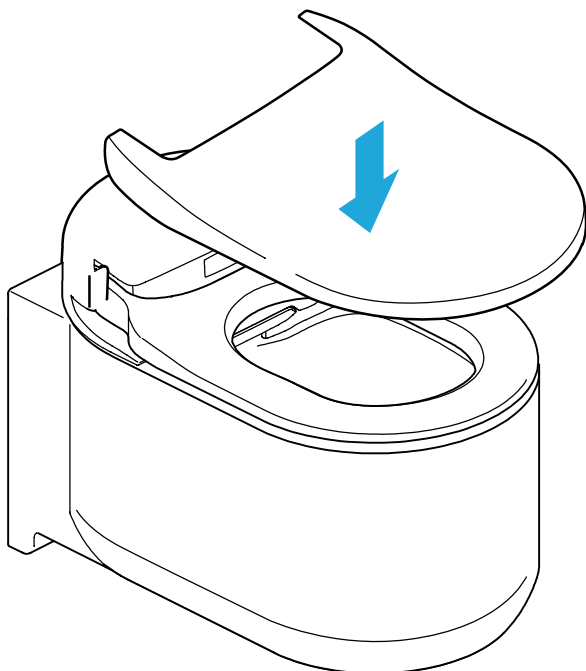


5. Két kézzel emelje fel a WC-fedelet.

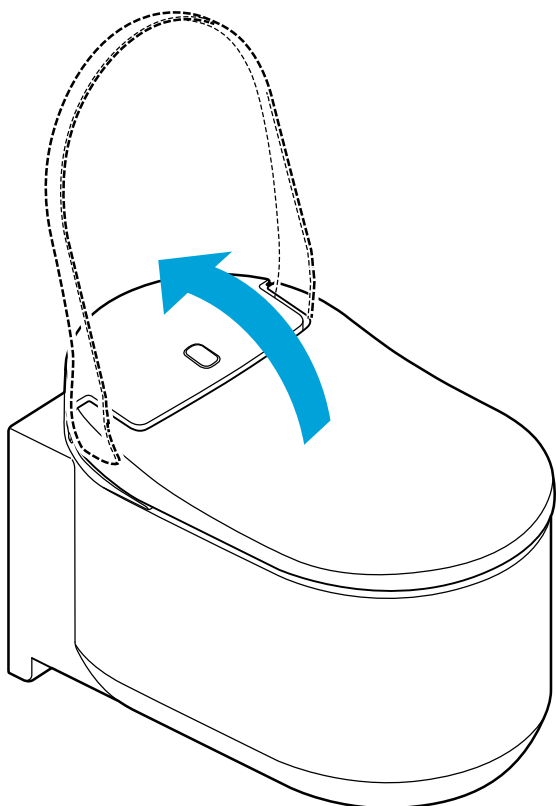


A WC-fedél felszerelése

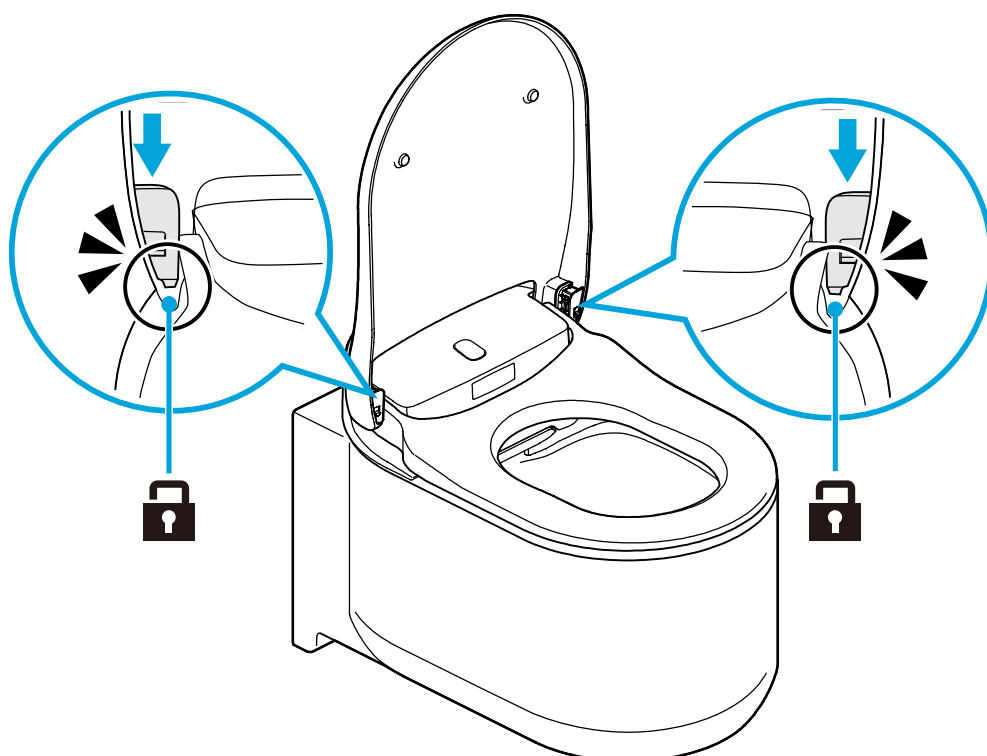
1. Helyezze a WC-fedelet a WC-re.



2. Nyissa fel a WC-fedelet.



3. Tolja lefelé a zárat. Győződjön meg a zárok biztonságos illeszkedéséről.
A zár bezáródásakor kattánzó hangot fog hallani. Győződjön meg a zárok biztonságos illeszkedéséről.

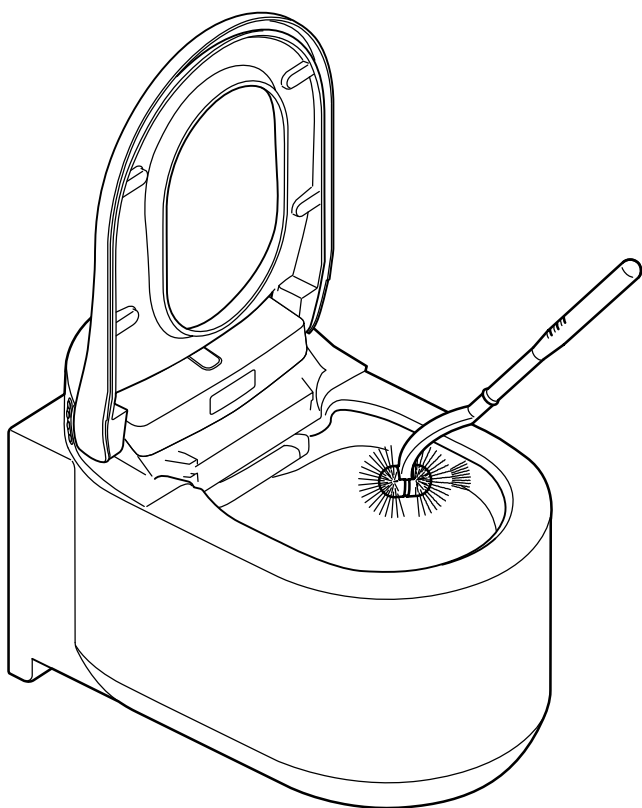


4. A be-/kikapcsolás gomb megnyomásával kapcsolja be a WC-t.

■ WC-csésze (kerámia alkatrészek)

A WC-csésze AQUA CERAMIC nevű kerámiából készült.

- A WC-csészét vízzel vagy meleg vízzel tisztítsa, és használjon puha sörtéjű kefét vagy semleges tisztítószerrel megnedvesített szivacsot.



Megjegyzés:

- Ne használjon klóros vagy savas tisztítószereket vagy fertőtlenítőket, mert a keletkező gázok meghibásodást okozhatnak vagy károsíthatják a terméket.
- Ne használjon forró vizet, mert azzal károsíthatja a WC-t.
- Ne használjon súrolókefét vagy súroló hatású tisztítószert, mert ez csökkenti a Hyper Clean felület hatékonyságát.

■ Fúvókaelzáró/légszűrő

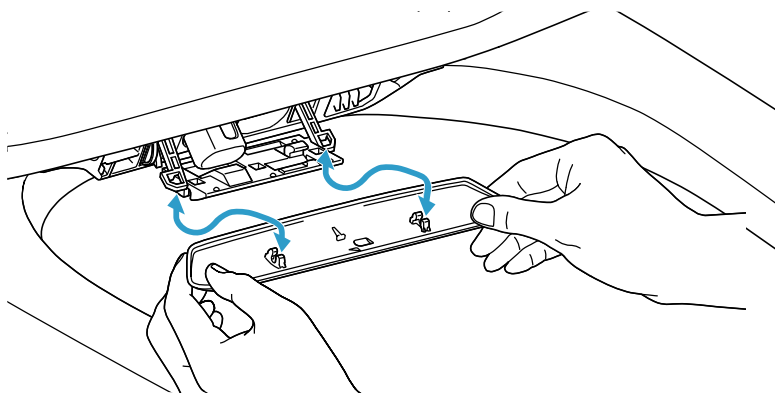
A fúvókaelzáró tisztítása

Megjegyzés:

- Ne használjon száraz törölkendőt vagy WC-papírt, mert ezek megkarcolhatják a felületet.
- Ne használjon súrolókefét vagy dörzsölő hatású tisztítószeret.
- Vegye figyelembe, hogy a fúvókaelzáró két részből (alsó és felső) áll.
- A fúvókaelzárót ne mozgassa túl erős mozdulatokkal, mert ezzel károsíthatja azt.

A könnyű tisztítás érdekében a fúvókaelzáró levehető. Lásd az alábbi ábrát.

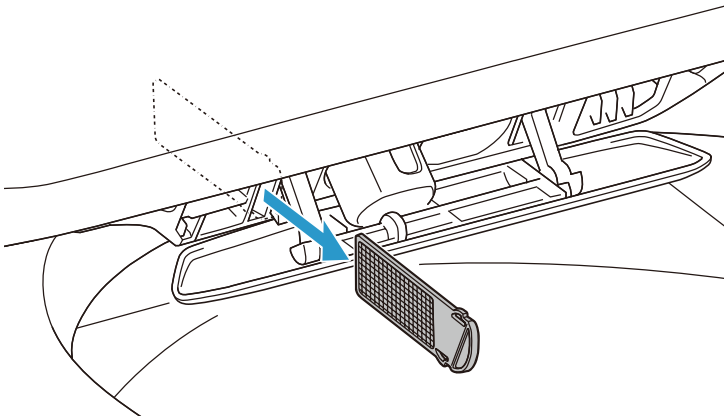
1. A fúvókaelzáró kinyitásához kövesse „A fúvókaelzáró kézi tisztítása” című szakaszban leírtakat. ([751. Oldal](#))
2. Távolítsa el a fúvókaelzárót.



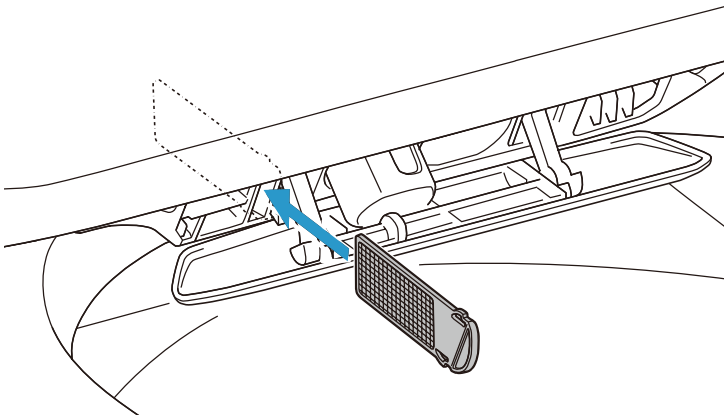
3. Puha törölkendővel tisztítsa meg a fúvókaelzárót.
4. Kattanásig nyomja a helyére a fúvókaelzárót.
5. A fúvókaelzáró lezárásához kövesse „A fúvókaelzáró kézi tisztítása” című szakaszban leírtakat. ([751. Oldal](#))

A légszűrő tisztítása

1. A fűvókaelzáró kinyitásához kövesse „A fűvókaelzáró kézi tisztítása” című szakaszban leírtakat. ([751. Oldal](#))
2. Húzza ki a légszűrőt.



3. Folyó vízzel mossa át a légszűrőt.
4. Szárítsa meg, majd nyomja a helyére a légszűrőt.

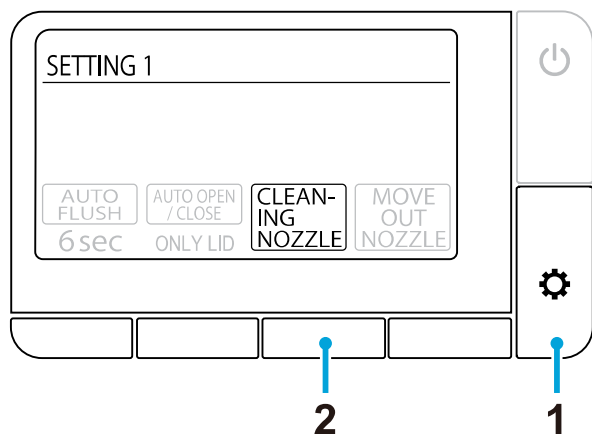


5. A fűvókaelzáró lezárásához kövesse „A fűvókaelzáró kézi tisztítása” című szakaszban leírtakat. ([751. Oldal](#))

■ Fúvókák

A fúvóka tisztítása távirányítóval

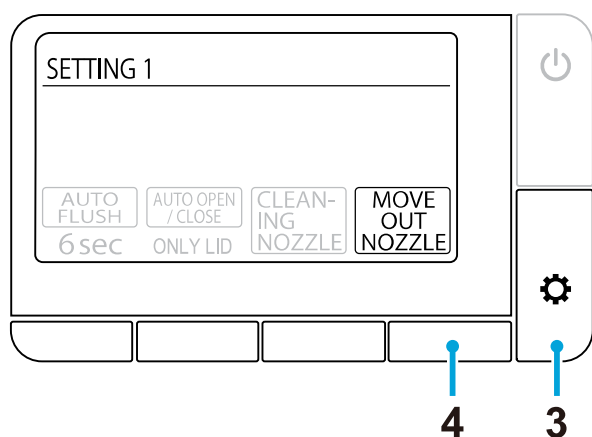
Ha a WC használata közben (a WC-ülőkén ülve), a távirányítóval szeretné megtisztítani a fúvókát, kövesse az alábbi eljárást.



1. Nyomja meg a (beállítás/következő) gombot ismételten, amíg meg nem jelenik a [SETTING1] képernyő.
2. Nyomja meg a [CLEANING NOZZLE] alatti gombot.
A fúvóka behúzva marad, és a rendszer kb. 15 másodperces tisztítást végez rajta.

A fúvóka kézi tisztítása

A fúvókákat kézzel is megtisztíthatja (pl. egy szivaccsal a foltok eltávolítására stb.). A fúvókákat az alábbi folyamat elvégzésével készíthető elő tisztításra.



1. A kikapcsoláshoz állítsa az [AUTO FLUSH] és [AUTO OPEN/CLOSE] funkciókat az [OFF] beállításra.
([724. Oldal](#)) ([723. Oldal](#))
2. Nyissa fel a WC-fedelet és az ülőkét.
3. Nyomja meg a (beállítás/következő) gombot ismételten, amíg meg nem jelenik a [SETTING1] képernyő.

4. Nyomja meg a [MOVE OUT NOZZLE] alatti gombot.
A gomb megnyomásakor a WC az alábbi sorrendben hajtja végre a műveleteket. A zuhany ebben az állapotban nem működik.
 1. megnyomás: A hátsó mosófúvóka kinyúlik
 2. megnyomás: Az első mosófúvóka kinyúlik, miután a hátsó mosófúvóka visszahúzódott
 3. megnyomás: A fúvókaelzáró kinyílik, miután az első mosófúvóka visszahúzódott
 4. megnyomás: A fúvókaelzáró lezár
5. Tisztítsa meg a fúvókákat.
6. Állítsa vissza az [AUTO FLUSH] és [AUTO OPEN/CLOSE] funkciók beállításait. ([724. Oldal](#)) ([723. Oldal](#))

Megjegyzés:

- A fúvókákat ne mozgassa túl erős mozdulatokkal, mert ezzel károsíthatja azokat.
- Ne húzza ki vagy nyomja be a fúvókákat. A fúvóka ez esetben nem húzódik vissza, és meghibásodást okozhat.
Ha véletlenül kihúzza vagy benyomja a fúvókákat, a be-/kikapcsolás gomb megnyomásával kapcsolja ki a WC-t, majd 10 másodperc elteltével kapcsolja be ismét.

■ Értékesítés utáni szolgáltatások

1. Mielőtt javítást kérne

Ha a probléma nem oldható meg a „Hibaelhárítás” ([735. Oldal](#)), című szakaszban leírt lépésekkel, további útmutatásért lépjen kapcsolatba a GROHE vállalattal. Az alábbi esetekben lépjen kapcsolatba a GROHE vállalattal.

- Ha olyan kérdései vannak, amelyekre ez az útmutató nem ad választ.
- Ha a tápkábel megsérül.
- Ha a tápkábel túlmelegszik.

Ha a fenti körülményeket figyelmen kívül hagyja, váratlan baleset történhet. Mindenképpen lépjen kérje a GROHE tanácsát.

Megjegyzés:

- Soha ne szerelje szét vagy módosítsa a terméket, mert ez áramütéshez, tűzhöz és/vagy sérülésekhez vezethet. A termék szétszerelése ráadásul a garancia elvesztését vonja maga után.
- Ha az ülőrészből vagy a vízellátó rendszerből szivárog a víz, a be-/kikapcsolás gomb megnyomásával kapcsolja ki a WC-t, mert ez az állapot áramütést, tüzet vagy elöntést okozhat.
- Ha az ülőrész vagy a tápkábel megsérül (rendellenes hang, szag, füst, magas hőmérséklet, recsegés vagy vízszivárgás esetén), a be-/kikapcsolás gomb megnyomásával haladéktalanul kapcsolja ki a WC-t, és javíttassa meg az érintett alkatrészt. Soha ne használjon hibás alkatrészeket, mert ez áramütéshez vagy tűzhöz vezethet.

2. Lásd a garancialevelet

A termékhez garancialevél jár. Figyelmesen olvassa el a termékhez mellékelt garancialevélben található feltételeket. A vásárlást igazoló dokumentumot (jellemzően a GROHE-vizonteladó által kiállított nyugta) könnyen hozzáférhető helyen tartsa.

Garanciális időszaka: a vásárlástól számított 2 év (plusz egy további év a termék regisztrálása esetén)

A garancialevélben megtalálja, hogy a garancia pontosan mely alkatrészekre vonatkozik, és melyekre nem.

3. Javítás igénylése

HA KÉRDÉSE VAN, VAGY EGY ALKATRÉSZ MEGSÉRÜLT VAGY HIÁNYZIK, A TERMÉKET NE AZ ÜZLETBE VIGYE VISSZA, ÉS NE VELÜK VEGYE FEL A KAPCSOLATOT. KÉRJÜK, VEGYE FEL A KAPCSOLATOT A HELYI ÜGYFÉLSZOLGÁLATTAL, AMELYEN KERESZTÜL BÁRMILYEN KÉRDÉSÉRE VAGY PROBLÉMÁJÁRA IGYEKSZÜNK MEGOLDÁST NYÚJTANI.

A garancia időszaka alatt

Ha a garancia által fedezett szolgáltatást igényel, készítse elő az alábbi információkat.

A garancia időszakán kívül

Ha a garancia időszakát követően igényel szolgáltatást, annak költsége a termék tulajdonosára hárul. A szervizköltségbe például beletartozik a műszaki szakszerviz költsége, az utazási költség és az alkatrész ára.

A szükséges adatok

1. Az elérhetősége (pl. név, cím, telefonszám)
2. Sorozatszám
(Lásd a WC-fedél hátoldalán található címkét.)
3. A felszerelés dátuma
(Lásd a garancialevelet.)
4. A szolgáltatás igénylésének oka

Pure Freude an Wasser

GROHE


D

+49 571 3989 333
helpline@grohe.de

A

+43 1 68060
info-at@grohe.com

AUS

+(61) 1300 54945
grohe_australia@lixil.com

B

+32 16 230660
info.be@grohe.com

BG

+359 2 9719959
grohe-bulgaria@grohe.com

BR

0800 770 1222
falecom@grohe.com

CAU

+99 412 497 09 74
info-az@grohe.com

CDN

+1 888 6447643
info@grohe.ca

CH

+41 44 877 73 00
info@grohe.ch

CN

+86 4008811698
info.cn@grohe.com

CY

+357 22 465200
info@grome.com

CZ

+358 942 451 390
grohe-cz@grohe.com

DK

+45 44 656800
grohe@grohe.fi

E

+34 93 3368850
grohe@grohe.es

EST

+372 6616354
grohe@grohe.ee

F

+33 1 49972900
sav-fr@grohe.com

FIN

+358 942 451 390
grohe@grohe.fi

GB

+44 871 200 3414
info-uk@grohe.com

GR

+30 210 2712908
nsapountzis@ath.forthnet.gr

H

+36 1 2388045
info-hu@grohe.com

HK

+852 2969 7067
info@grohe.hk

I

+39 2 959401
info-it@grohe.com

IND

+91 1800 102 4475
customercare.in@grohe.com

IS

+354 515 4000
jonst@byko.is

J

+81 3 32989730
info@grohe.co.jp

KZ

+7 727 311 07 39
info-cac@grohe.com

LT

+372 6616354
grohe@grohe.ee

LV

+372 6616354
grohe@grohe.ee

MAL

info-malaysia@grohe.com

MX

01800 8391200
pregunta@grohe.com

N

+47 22 072070
grohe@grohe.no

NL

+31 79 3680133
vragen-nl@grohe.com

NZ

technicalenquiries@paterson
trading.co.nz

P

+351 234 529620
commercial-pt@grohe.com

PL

+48 22 5432640
biuro@grohe.com.pl

RI

0-800-1-046743
customercare-
indonesia@asia.lixil.com

RO

+40 21 2125050
info-ro@grohe.com

ROK

+82 2 1588 5903
info-singapore@grohe.com

RP

+63 2 8938681

RUS

+7 495 9819510
info@grohe.ru

S

+46 771 141314
grohe@grohe.se

SGP

+65 6311 3611
info-singapore@grohe.com

SK

+420 277 004 190
grohe-cz@grohe.com

T

+66 21681368
(Haco Group)
info@haco.co.th

TR

+90 216 441 23 70
GroheTurkey@grome.com

UA

+38 44 5375273
info-ua@grohe.com

USA

+1 800 4447643
us-customerservice@grohe.com

VN

+84 90 9694768
+84 90 9375068
info-vietnam@grohe.com

AL BIH HR KS

ME MK SLO SRB

+385 1 2911470
adria-hr@grohe.com

**Eastern Mediterranean,
Middle East - Africa
Area Sales Office:**
+357 22 465200
info@grome.com

IR OM UAE YEM

+971 4 3318070
grohedubai@grome.com

Far East Area Sales Office:
+65 6311 3600
info@grohe.com.sg

Latin America:
+52 818 3050626
pregunta@grohe.com

www.grohe.com

2016/09/28